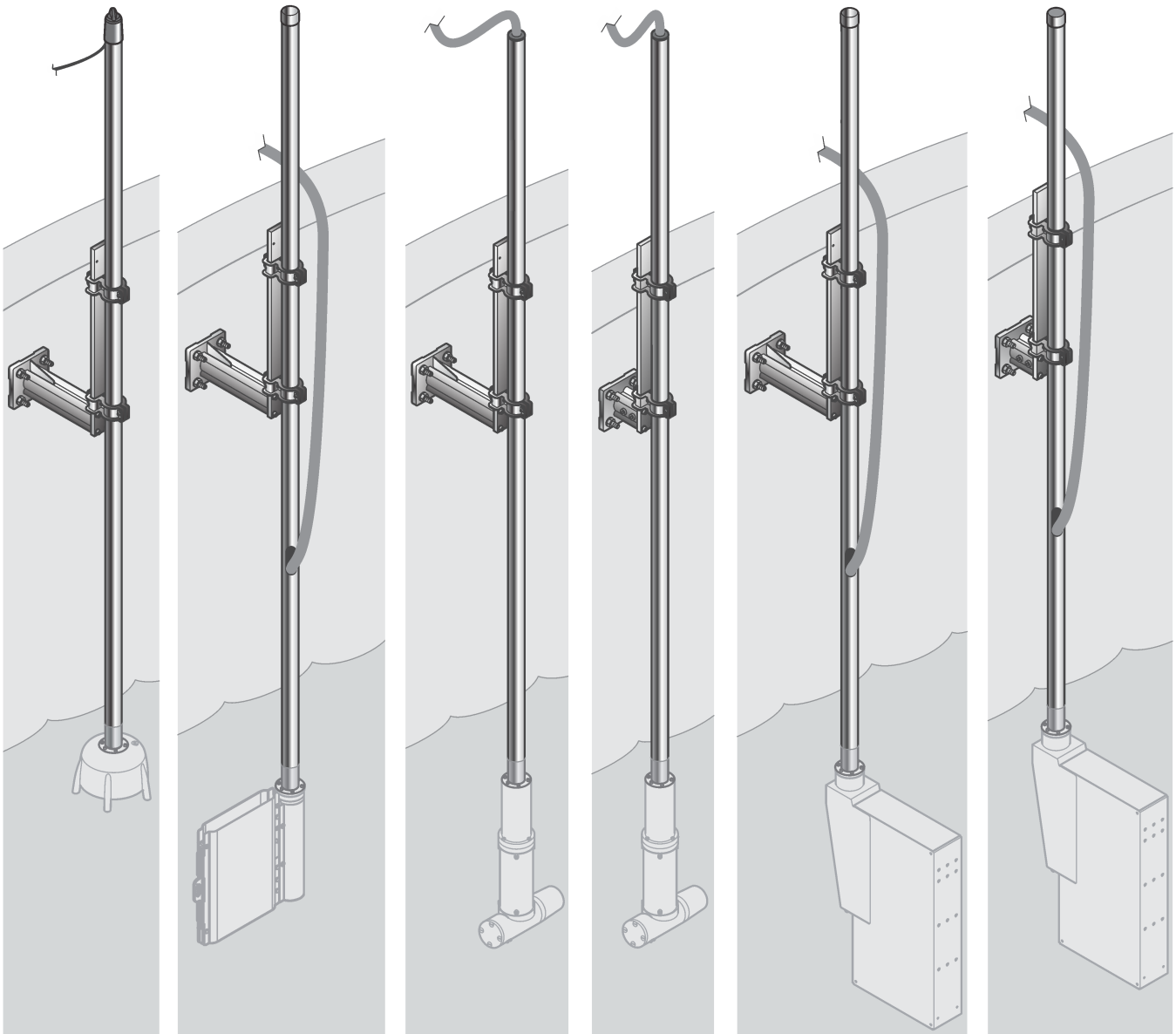


**LZY714.99.42120, LZY714.99.42050, LZY714.99.420x0,
LZY714.99.430x0**





EN: WARNING! Multiple hazards. For complete safety information, refer to the user manual of the primary instrument.

WARNING! Personal injury hazard. Instruments or components are heavy. Use assistance to install or move.

The product is to be used exclusively in conjunction with HACH products. Installation must be carried out by a qualified expert in accordance with all local safety regulations. Before installing/mounting the product, read all the installation instructions carefully and follow the instructions during installation. Take care to choose an installation location that will ensure safe installation and operation. Failure to follow these instructions or use of the product for a purpose other than that for which it was intended may result in serious injury to the user and/or damage to the equipment.

Only original replacement and accessory parts recommended by the manufacturer may be used. Be sure to use only one extension tube (LZY714.99.00040) to increase the length of the holding tube to a maximum of 3.8 m (12.5 ft). Wall mounting hardware is supplied by the user. Screws/fittings must be suitable for the wall/ceiling properties and possess sufficient bearing capacity.

DE: WARNUNG! Mehrere Gefahren. Weitere Sicherheitshinweise finden Sie im Benutzerhandbuch des Primärgeräts.

WARNUNG! Verletzungsgefahr. Geräte oder Komponenten sind schwer. Bewegen oder installieren Sie diese nicht allein.

Das Produkt ist ausschließlich in Verbindung mit HACH Produkten zu verwenden. Die Installation muss von einer Fachkraft (qualifiziertes Personal) unter Einhaltung aller lokal gültigen Sicherheitsvorschriften erfolgen. Lesen Sie vor der Installation/Montage des Geräts alle Installationshinweise sorgfältig durch, und befolgen Sie diese während der Installation. Der Montageort ist so zu wählen, dass eine sichere Installation und der sichere Betrieb gewährleistet sind. Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder eine andere Verwendung des Produktes kann schwerwiegende Verletzungen der Anwender oder Beschädigungen am Gerät zur Folge haben.

Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Originalersatz- und Zubehörteile verwendet werden. Achten Sie darauf, nur ein Verlängerungsrohr (LZY714.99.00040) zu verwenden, um die Länge des Halterohrs auf maximal 3,8 m (12,5 ft) zu erhöhen. Das Befestigungsmaterial für die Wandmontage ist vom Benutzer zu stellen. Es sind Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-Deckenbeschaffenheit und mit genügend Tragfähigkeit zu verwenden.

ES: ADVERTENCIA! Peligros diversos. Para obtener información completa sobre seguridad, consulte el manual del usuario del instrumento principal.

ADVERTENCIA! Peligro de lesión personal. Los instrumentos o los componentes son pesados. Pida ayuda para instalarlos o moverlos.

Este producto sólo debe utilizarse junto con productos de HACH La instalación debe llevarla a cabo un experto cualificado, de acuerdo con las normas de seguridad locales. Antes de instalar o fijar el producto, lea con atención todas las instrucciones de instalación y sálgas durante el montaje. Elija una ubicación para la instalación que garantice que esta y el funcionamiento del producto sean seguros. Si no se siguen estas instrucciones o si se utiliza el producto para un uso distinto del uso para el que fue diseñado, el usuario puede sufrir heridas graves y/o se puede dañar el equipo.

Sólo deben utilizarse las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. Asegúrese de utilizar sólo un tubo de extensión (LZY714.99.00040) para aumentar la longitud del tubo de sujeción hasta un máximo de 3,8 m (12,5 pies). El material para el montaje en pared lo proporciona el usuario. Los tornillos y las piezas de unión deben ser adecuados a las propiedades de la pared/techo y tener suficiente resistencia.

FR: AVERTISSEMENT! Dangers multiples. Pour plus d'information sur la sécurité, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil principal.

AVERTISSEMENT! Risque de blessures corporelles. Les instruments ou les composants sont lourds. Ne pas installer ou déplacer seul.

Ce produit ne doit être utilisé qu'avec des produits HACH L'installation doit être réalisée par un expert qualifié conformément à toutes les réglementations de sécurité locales. Avant l'installation/le montage du produit, lisez attentivement toutes les instructions d'installation et suivez-les au cours de l'installation. Veillez à choisir un emplacement permettant d'assurer une installation et un fonctionnement en toute sécurité. Le non-respect de ces instructions ou l'utilisation de ce produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné risqueraient de gravement blesser l'utilisateur et/ou d'endommager le matériel.

Seuls les pièces de rechange et les accessoires d'origine recommandés par le fabricant doivent être utilisés. Veillez à n'utiliser qu'un seul tube de rallonge (LZY714.99.00040) pour augmenter la longueur du tube de maintien jusqu'à un maximum de 3,8 m (12,5 ft). Le matériel de montage mural est fourni par l'utilisateur. Les vis et fixations doivent être adaptées aux propriétés des murs et plafonds ; de plus, elles doivent disposer d'une capacité portante suffisante.

Fi: VAROITUS! Useita vaaroja. Täydelliset turvallisuustiedot on esitetty päälaitteen käyttöoppaassa.

VAROITUS! Henkilövahinkojen vaara. Laitteet tai komponentit ovat raskaita. Älä asenna tai siirrä niitä yksin.

Tuotetta saa käyttää vain HACH -tuotteiden kanssa. Tuotteen saa asentaa vain valtuutettu henkilö, ja asennuksessa on noudatettava kaikkia paikallisia turvallisuusmääräyksiä. Ennen kuin asennat/kiinnität tuotteen, lue kaikki asennusohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Asenna tuote sellaiseen paikkaan, johon asentaminen on turvallista ja jossa tuote toimii oikein. Jos näitä ohjeita ei noudateta tai jos tuotetta käytetään johonkin muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen, käyttäjälle voi aiheutua vakavia vammoja ja/tai laite voi vaurioitua.

Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan suosittelemia alkuperäisiä vara- ja lisäosia. Varmista, että käytät vain yhtä jatkoputkea (LZY714.99.00040) pitoputken pituuden lisäämiseksi enintään 3,8 metriin (12,5 jalkaan). Seinäkiinnitysvälineiden hankkiminen on käyttäjän vastuulla. Ruuvit ja liitokset on valittava seinän ja katon ominaisuuksien mukaan ja niiden kantokyvyn on oltava riittävä.

HR: UPOZORENJE! Višestruka opasnost. Potpuno sigurnosne informacije potražite u korisničkom priručniku primarnog instrumenta.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede. Instrumenti ili dijelovi su teški. Za postavljanje i pomicanje koristite pomoć.

Uređaj je namijenjen upotrebi isključivo s ostalim HACH proizvodima. Instalaciju mora provesti kvalificirani stručnjak u skladu s lokalnim sigurnosnim propisima. Prije instalacije/postavljanja uređaja, pažljivo pročitajte sve upute za montažu i pratite ih tijekom postupka instalacije. Brizljivo odaberite mjesto instalacije na kojem će se postavljanje uređaja i njegovo korištenje odvijati u sigurnim uvjetima. Nepoštivanje ovih uputa ili upotreba uređaja za svrhe za koje nije namijenjen mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda osoba koje se njime koriste i/ili štete na opremi.

Mogu se upotrebljavati samo originalni rezervni i dodatni dijelovi koje je preporučio proizvođač. Pobrinite se da se cijev za zadržavanje (2 m [6,6 ft]) produži samo jednom produžnom cijevi (LZY714.99.00040). Pazite da maksimalna duljina cijevi za zadržavanje bude 3,80 m [12,5 ft] ili manja. Opremu za montiranje na zid nabavlja korisnik. Vijci/oprema moraju odgovarati svojstvima zida/stropa i moraju imati odgovarajuću nosivu sposobnost.

HU: FIGYELMEZTETÉS! Többesrős veszély. Az összes biztonsági információt lásd az elsődleges műszer felhasználói kézikönyvében.

FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés veszélye. A műszerek vagy az alkatrészek nehezek. A szereléshez vagy mozgathoz kérjen segítséget.

A termék kizárólag HACH készülékekkel és berendezésekkel együtt alkalmazható. Az üzembe helyezést kizárólag szakember végezheti, a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően. A termék üzembe helyezése/rögzítése előtt tekintse át a vonatkozó utasításokat, és tartsa is be azokat. A telepítéshez biztonságos üzemet szavatoló helyet válasszon. Az utasítások be nem tartása, a termék megadott felhasználási területől eltérő célra való alkalmazása a kezelő súlyos sérülését és/vagy a berendezés károsodását okozhatja.

Csak a gyártó által ajánlott cserealkatrészek használhatóak. Ügyeljen arra, hogy csak egy hosszabbítócsövet (LZY714.99.00040) használjon a tartócső hosszának maximum 3,8 m-re történő növeléséhez. A fali konzolról a felhasználónak kell gondoskodnia. A csavaroknak és egyéb rögzítőszerelevényeknek alkalmasnak kell lenniük fali/mennyezeti felszerelésre, valamint megfelelő teherbírással kell rendelkezniük.

IT: AVVERTENZA! Rischi multipli. Per informazioni complete sulla sicurezza, vedere il manuale d'uso dello strumento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni personali. Gli strumenti o i componenti sono pesanti. Per l'installazione o lo spostamento richiedere assistenza.

Tale prodotto può essere utilizzato esclusivamente in combinazione ai prodotti HACH L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato in base alle norme di sicurezza locali. Prima di installare/montare il prodotto, leggere le istruzioni sull'installazione e attenersi scrupolosamente ad esse durante l'installazione. Scegliere con cura il punto di installazione per un'installazione corretta e un funzionamento sicuro. La mancata osservanza della procedura di installazione o l'utilizzo inappropriato del prodotto possono provocare serie lesioni all'utente e/o danni all'apparecchiatura.

Il produttore consiglia di sostituire gli accessori solo con ricambi originali. Accertarsi di utilizzare un solo tubo di prolunga (LZY714.99.00040) per aumentare la lunghezza del tubo di supporto fino a un massimo di 3,8 m (12,5 piedi). Il materiale di montaggio a parete è a carico dell'utente. Viti/raccordi devono essere appropriati per le proprietà di pareti/soffitti e possedere una capacità di supporto sufficiente.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Множество опасности. За пълния текст на информацията относно безопасността, разгледайте ръководството на потребителя за основния инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Инструментите или компонентите са тежки. При монтаж или преместване потърсете помощ.

Продуктът трябва да се използва изключително с продукти на HACH. Инсталацията трябва да се извършва от квалифициран специалист в съответствие с местните разпоредби за безопасност. Преди инсталацията/монтажа на продукта прочетете внимателно всички инструкции за инсталация и ги спазвайте по време на инсталирането. Погрижете се избраното място за инсталация да гарантира безопасни инсталация и експлоатация. Неспазването на тези инструкции или използването на продукта за различни цели от тези, за които е предназначен, може да доведе до сериозно нараняване на потребителя и/или повреда на оборудването.

Може да се използват само оригинални резервни части и препоръчани от производителя принадлежности. Задължително използвайте само един удължител (LZY714.99.00040), за да увеличите дължината на тръбата за задържане до максимум 3,8 m (12,5 фута). Крепежните елементи за стена се осигуряват от потребителя. Винтовете/детайлите трябва да са подходящи за монтаж на стена/таван и да са с достатъчен капацитет на товароносимост.

CS: VAROVÁNÍ! Různá nebezpečí. Další informace naleznete v uživatelské příručce k primárnímu přístroji.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění osob. Přístroje nebo součásti jsou těžké. Při instalaci nebo přemísťování používejte pomoc jiné osoby.

Produkt je nutné používat výhradně ve spojení s produkty HACH. Instalaci musí provádět kvalifikovaný odborník v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Při instalaci/montáži produktu si pečlivě přečtěte všechny pokyny k instalaci a v průběhu instalace tyto pokyny dodržujte. Pečlivě vyberte umístění pro instalaci, které zajistí bezpečnou instalaci a provoz. Nedodržení těchto pokynů nebo používání produktu pro jiný účel než pro který je určen může způsobit uživateli vážné zranění anebo poškodit zařízení.

Je dovoleno používat pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Nezapomeňte použít pouze jednu prodlužovací trubku (LZY714.99.00040), abyste prodloužili délku přídržné trubky na maximálně 3,8 m. Materiál pro montáž na stěnu dodá uživatel. Šrouby/úchyty musí odpovídat vlastnostem zdi/stropu a musí mít dostatečnou nosnost.

DA: ADVARSEL! Flere risici. Hvis du ønsker alle sikkerhedsinformationer, skal du se brugervejledningen for hovedinstrumentet.

ADVARSEL! Fare for personskade. Instrumenter eller komponenter er tunge. Få hjælp ved installation eller flytning.

Produktet må kun anvendes sammen med HACH-produkter. Installationen skal udføres af en kvalificeret ekspert i overensstemmelse med alle lokale sikkerhedsbestemmelser. Før du installerer/monterer produktet, skal du læse alle installationsinstruktionerne grundigt og følge dem under installeringen. Vælg sikker og betjeningsvenligt placering til installationen. Hvis du ikke følger disse instruktioner eller bruger produktet til et andet formål, end det er beregnet til, kan der forekomme alvorlige personskader og/eller skader på udstyret.

Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Sørg for, at procesrøret (2 m [6.6 ft]) kun kan forlænges med et forlængerrør (LZY714.99.00040). Sørg for, at procesrørets maksimale længde er lig med eller mindre end 3,80 m [12.5 ft]. Vægmonteringsdele leveres af brugeren. Skruer/beslag skal passe til væggen/loftets egenskaber og have tilstrækkelig bæreevne.

EL: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πολλαπλοί κίνδυνοι. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κύριου οργάνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνοι τραυματισμού. Τα όργανα ή τα εξαρτήματα είναι βαριά. Για μετακίνηση ή εγκατάσταση, ζητήστε βοήθεια.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε συνδυασμό με προϊόντα της HACH. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό και σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας. Πριν από την εγκατάσταση/τοποθέτηση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες εγκατάστασης κατά την εγκατάσταση. Επιλέξτε μια θέση τοποθέτησης που θα διασφαλίσει την ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία. Σε περίπτωση που δεν τηρηθούν αυτές τις οδηγίες ή χρησιμοποιηθεί το προϊόν για διαφορετικό σκοπό από αυτόν που προορίζεται, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή και/ή βλάβη στον εξοπλισμό.

Επιτρέπεται η χρήση μόνον των γνήσιων ανταλλακτικών και των αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο έναν σωλήνα επέκτασης (LZY714.99.00040) για να αυξήσετε το μήκος του σωλήνα συγκράτησης σε μέγιστο μήκος 3,8 m (12,5 ft). Ο εξοπλισμός τοποθέτησης σε τοίχο παρέχεται από τον χρήστη. Οι βίδες/τα εξαρτήματα στερέωσης πρέπει να είναι κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου/της οροφής και να διαθέτουν επαρκή ικανότητα στήριξης.

JA: 警告! 複合的な危険。安全情報の詳細については、主要装置のユーザーマニュアルを参照してください。

警告! 人体損傷の危険。装置や構成部品は重量物です。設置または移動は、複数の要員で行ってください。

本製品は、HACH 製品にのみ使用できます。設置は地域の安全基準に従い、資格のある担当者が行ってください。製品を取り付ける前にすべての設置手順をよく読み、手順に従って設置してください。設置場所は、安全に取り付けて操作できる場所を選んでください。手順に従わなかった場合、または製品を用途外に使用した場合は、重傷を負ったり、装置が破損することがあります。

交換部品および付属品には、メーカー推奨の純正品のみを使用してください。延長チューブ (LZY714.99.00040) を 1 本のみ使用し、ホールディング・チューブの長さを最大 3.8 m まで延長してください。壁取り付け金具は、ユーザーが用意してください。ねじと取り付け器具には、壁/天井の特性に合った、十分な耐荷重を備えたものを使用してください。

KO: 경고! 여러 가지 위험이 존재합니다. 전체 안전 정보를 보려면 기본 기기의 사용 설명서를 참조하십시오.

경고! 신체 부상 위험. 기기 또는 구성 부품은 무겁습니다. 설치 또는 이동 시 도움을 받으십시오.

본 제품은 HACH 제품 관련 용도로만 제작되었습니다. 설치는 숙련된 기술자가 지역의 모든 관련 안전 규정을 준수하여 수행해야 합니다. 본 제품을 설치하거나 장착하기 전에 모든 설치 지침을 충분히 검토하고 설치 시 반드시 해당 지침을 따르십시오. 설치 및 작동 시 안전한 장소를 신중하게 고르십시오. 이러한 지침에 어긋나거나 원래 제품의 용도와 다른 목적으로 사용할 경우 작업자에게 심각한 부상이 일어나거나 장비가 손상될 수 있습니다.

제조사가 승인한 교체용 부품 및 주변 장치만 사용 가능합니다. 고정 튜브의 길이를 최대 3.8m(12.5m)까지 늘리려면 연장 튜브(LZY714.99.00040)를 하나만 사용해야 합니다. 벽면 장착 철물은 사용자가 공급합니다. 나사나 부속품은 벽 또는 천장 구조에 맞아야 하며 충분한 지지력을 보유한 제품이어야 합니다.

NL: WAARSCHUWING! Diverse gevaren. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het primaire instrument voor de volledige veiligheidsinformatie.

WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel. De instrumenten of onderdelen zijn zwaar. Schakel assistentie in bij het installeren of verplaatsen.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt met producten van HACH. Montage dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon en in overeenstemming met alle plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Lees vóór montage van het product alle montage-instructies grondig door en volg de instructies tijdens de montage op. Kies een montagelocatie die een veilige montage en werking garandeert. Als u deze instructies niet opvolgt of als u het product voor een ander doel gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan dit leiden tot ernstig letsel van de gebruiker en/of beschadiging van de apparatuur.

Er mogen alleen originele, door de fabrikant aanbevolen reservedelen en accessoires worden gebruikt. Gebruik slechts één verlengbuis (LZY714.99.00040) om de lengte van de vasthoudbuis te vergroten tot maximaal 3,8 m (12,5 ft). De gebruiker dient voor de bevestigingsmiddelen voor wandmontage te zorgen. Bouten/fittings moeten geschikt zijn voor de eigenschappen van de wand of het plafond en moeten voldoende draagvermogen hebben.

PL: OSTRZEŻENIE! Wiele zagrożeń. Aby uzyskać pełne informacje na temat bezpieczeństwa, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika głównego przyrządu.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała. Urządzenia lub jego komponenty są ciężkie. Korzystać z pomocy przy instalacji lub przenoszeniu.

Produkt jest przewidziany do użycia wyłącznie w połączeniu z produktami firmy HACH. Instalacja powinna zostać wykonana przez specjalistę o odpowiednich kwalifikacjach, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi lokalnie przepisami bezpieczeństwa. Przed zainstalowaniem/zamontowaniem produktu, uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje i postępuwać zgodnie z ich zaleceniami podczas instalacji. Wybrać takie miejsce instalacji, które zapewni bezpieczeństwo podczas instalacji i użytkowania. Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub używanie produktu do celów innych niż wynika z opisu jego przeznaczenia, może być przyczyną poważnych wypadków z udziałem użytkownika i/lub uszkodzenia sprzętu.

Wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia zalecanych przez producenta. Upewnij się, że używasz tylko jednej rurki przedłużającej (LZY714.99.00040), aby zwiększyć długość rurki przytrzymującej do maksymalnie 3,8 m (12,5 stopy). Osprzęt montażowy naścienny jest dostarczany przez użytkownika. Śruby/elementy mocujące muszą być odpowiednio dobrane do właściwości ściany/stropu i charakteryzować się wystarczającą wytrzymałością.

PT-PT: ADVERTÊNCIA! Vários perigos. Para obter informações de segurança completas, consulte o manual do utilizador do equipamento primário.

ADVERTÊNCIA! Perigo de danos pessoais. Os equipamentos ou componentes são pesados. Peça ajuda para instalar ou mover os equipamentos ou componentes.

O produto deve ser utilizado exclusivamente com produtos HACH. A instalação deve ser efectuada por um profissional qualificado em conformidade com todas as regulamentações locais de segurança. Antes de instalar/montar o produto, leia atentamente as instruções de instalação e siga-as durante a instalação. Escolha cuidadosamente o local de instalação de modo a assegurar uma operação e instalação com segurança. O não cumprimento das instruções ou a utilização do produto para outros fins que não aqueles para que o produto foi concebido pode resultar em ferimentos graves e/ou danos no equipamento.

Apenas podem ser utilizados acessórios e peças de substituição originais recomendados pelo fabricante. Certifique-se de que utiliza apenas um tubo de extensão (LZY714.99.00040) para aumentar o comprimento do tubo de retenção até um máximo de 3,8 m (12,5 pés). O material de montagem na parede é fornecido pelo utilizador. Os parafusos/acessórios têm de ser adequados às características da parede/teto e ter uma capacidade de resistência suficiente para suportar o produto.

RO: AVERTISMENT! Pericole multiple. Pentru informații complete referitoare la siguranță, consultați manualul de utilizare al instrumentului principal.

AVERTISMENT! Pericol de vătămare corporală. Instrumentele sau componentele sunt grele. Pentru instalare sau mutare, apălați la alte persoane pentru asistență.

Produsul trebuie utilizat exclusiv în legătură cu produsele HACH Instalarea trebuie realizată de către un expert calificat, conform tuturor reglementărilor locale pentru siguranță. Înainte de instalarea/montarea produsului, citiți cu atenție toate instrucțiunile de instalare și urmați instrucțiunile în timpul instalării. Aveți grijă să alegeți o locație de instalare care să asigure instalarea și funcționarea în siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni sau utilizarea produsului în alte scopuri decât în cele destinate pot duce la accidente grave pentru utilizator și/sau defectarea echipamentului.

Pot fi utilizate numai piesele de schimb și accesorii originale recomandate de producător. Asigurați-vă că utilizați doar un singur tub de extensie (LZY714.99.00040) pentru a crește lungimea tubului de susținere până la un maxim de 3,8 m (12,5 ft). Componentele de montare pe perete sunt furnizate de către utilizator. Șuruburile/racordurile trebuie să fie potrivite pentru perete/plafon și să aibă o capacitate portantă suficientă.

RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Различные опасности. Полную информацию по мерам безопасности смотрите в руководстве пользователя для основного прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск получения травмы. Приборы или компоненты тяжелые. Для установки или перемещения используйте помощь.

Продукт должен использоваться исключительно в сочетании с продукцией HACH. Установка должна быть выполнена квалифицированным специалистом с соблюдением действующих правил по технике безопасности. Перед установкой/монтажом изделия необходимо внимательно прочитать инструкции по установке и строго следовать им во время выполнения работ. Выбирая место для установки, необходимо учитывать требования по безопасности при монтаже и эксплуатации изделий. Несоблюдение требований инструкций или использование изделия не по назначению могут стать причиной серьезных травм для людей и/или повреждения оборудования.

Только оригинальные запчасти и принадлежности, рекомендуемые изготовителем, допускаются к использованию. Используйте только одну удлинительную трубку (LZY714.99.00040), чтобы увеличить длину держателя до 3,8 м (12,5 футов). Элементы крепления на стене предоставляет пользователь. Винты и другие крепежные детали должны выбираться с учетом свойств стен/потолка и возможной нагрузки.

SK: VAROVANIE! Viacnásobné nebezpečenstvo. Kompletné bezpečnostné informácie nájdete v používateľskej príručke k primárnemu prístroju.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb. Prístroje alebo komponenty sú ťažké. Pri inštalácii alebo premiestňovaní požiadajte o pomoc ďalšie osoby.

Tento produkt sa môže používať výlučne s produktami HACH Montáž musí vykonať kvalifikovaný odborník v súlade so všetkými miestnymi bezpečnostnými predpismi. Pred inštaláciou/upevnením produktu si pozorne prečítajte všetky pokyny k inštalácii a počas inštalácie ich dodržujte. Vyberte si miesto inštalácie, na ktorom bude možné produkt bezpečne nainštalovať a používať. Nedodržanie týchto pokynov alebo používanie produktu na iný než určený účel môže spôsobiť vážne zranenie používateľa alebo poškodenie zariadenia.

Môžu byť použité len originálne náhradné diely a príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.. Uistite sa, že používate iba jednu predĺžovaciu trubicu (LZY714.99.00040), aby ste predĺžili dĺžku prídružnej trubice na maximálne 3,8 m (12,5 ft). Vybavenie montáže na stenu zabezpečí používateľ. Skrutky/upevnenia musia byť vhodné z hľadiska vlastností steny alebo stropu a musia mať dostatočnú nosnú kapacitu.

SL: OPOZORILO! Različne nevarnosti. Vse informacije glede varnosti najdete v uporabniškem priročniku primarnega instrumenta.

OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Instrumenti ali sestavni deli so težki. Pri nameščanju ali premikanju poiščite pomoč.

Izdelek uporabljajte izključno z izdelki HACH Namestitev mora izvesti usposobljen strokovnjak v skladu z vsemi lokalnimi varnostnimi predpisi. Pred namestitvijo/postavitvijo izdelka natančno preberite vsa navodila za namestitev in jih med nameščanjem upoštevajte. Za namestitev izberite mesto, ki zagotavlja varno namestitev in uporabo. Če teh navodil ne upoštevate ali izdelek uporabljate v neprimeren namen, lahko pride do hudih poškodb uporabnika in/ali poškodovanja opreme.

Uporabljajte lahko samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabite samo en podaljšek (LZY714.99.00040), da podaljšate dolžino držalne cevi na največ 3,8 m (12,5 ft). Opremo za namestitev na steno priskrbi uporabnik. Vijaki/nastavki morajo biti primerni za stensko/stropno namestitev in ustrezne nosilnosti.

SR-SR: UPOZORENJE! Višestruka opasnost. Kompletno bezbednosne informacije potražite u priručniku za korisnika primarnog instrumenta.

UPOZORENJE! Opasnost od povređivanja. Instrumenti i komponente su teški. Zatražite pomoć pri montiranju i pomeranju.

Proizvod će se koristiti isključivo zajedno sa HACH proizvodi. Instalaciju mora provesti kvalifikovani stručnjak u skladu sa lokalnim propisima o bezbednosti. Pre instalacije/montaže uređaja pažljivo pročitate sva uputstva za montažu i pratite ih tokom postupka montaže. Brižljivo odaberite mesto instalacije na kom će se montaža uređaja i korišćenje odvijati u bezbednim uslovima. Nepridržavanje uputstava ili upotreba uređaja u svrhe za koje nije namenjen mogu dovesti do ozbiljnih povreda ljudi koji ga koriste i/ili štete na opremi.

Kod zamene i opravaka smeju da se koriste samo originalni rezervni i dodatni delovi koje je preporučio proizvođač. Provjerite da se cijev (2m) samo može proizvesti sa proizvodnom cijev (LZY714.99.00040). Provjerite da je maksimalna dužina od cijev 3,8m ili manja. Opremu za montiranje na zid nabavlja korisnik. Vijci/oprema moraju da odgovaraju svojstvima zida/plafona i moraju da imaju odgovarajuću nosivost.

SV-SE: VARNING! Flera risker. Fullständig säkerhetsinformation finns i användarhandboken till huvudinstrumentet.

VARNING! Risk för personskada. Instrumenten och komponenterna är tunga. Ta hjälp vid installation eller flytt.

Produkten skall uteslutande användas i kombination med HACH-produkter. Installationen måste utföras av en kvalificerad expert i enlighet med alla lokala säkerhetsföreskrifter. Läs alla installationsanvisningar noggrant innan du installerar/monterar produkten och följ anvisningarna under installationen. Se till att välja en installationsplats som garanterar säker installation och drift. Det kan medföra allvarliga skador för användaren eller skador på utrustningen om du inte följer anvisningarna eller om du använder produkten i installationer den inte är avsedd för.

Endast originalreservdelar och -tillbehör som rekommenderas av tillverkaren ska användas. Använd endast ett förlängningsrör (LZY714.99.00040) för att öka längden på hållarröret till maximalt 3,8 m (12,5 ft). Utrustning för väggmontering tillhandahålls av användaren. Skruvar/fästanelordningar måste vara anpassade för vägg-/takegenskaperna och ha tillräcklig belastningskapacitet.

TR: UYARI! Birden fazla tehlike. Güvenlik bilgilерinin tamamı için birincil cihazın kullanım kılavuzuna bakın.

UYARI! Fiziksel yaralanma tehlikesi. Cihazlar veya bileşenler ağırdır. Kurarken veya taşıırken dikkatli olun.

Ürün sadece HACH ürünleri ile birlikte kullanılabilir. Montaj, kalifiye bir uzman tarafından tüm yerel güvenlik düzenlemelerine uygun şekilde yapılmalıdır. Ürünün montajını yapmadan önce, tüm montaj talimatlarını dikkatlice okuyun ve montaj sırasında talimatları mutlaka takip edin. Ürünü, montaj ve kullanım güvenli olacağı bir yere monte edin. Bu talimatlara uyulmaması veya ürünün üretim amacından başka bir amaçla kullanılması sonucunda kullanıcı ciddi şekilde yaralanabilir ve/veya ekipman zarar görebilir.

Sadece üretici tarafından önerilen orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanılmalıdır. Tutma borusunun uzunluğunu maksimum 3,8 m'ye (12,5 ft) çıkarmak için yalnızca bir uzatma borusu (LZY714.99.00040) kullandığınızdan emin olun. Duvar montajı donanımı kullanıcı tarafından sağlanır. Vidalar/montaj parçaları, duvar/tavan özelliklerine uygun ve yeterli taşıma kapasitesine sahip olmalıdır.

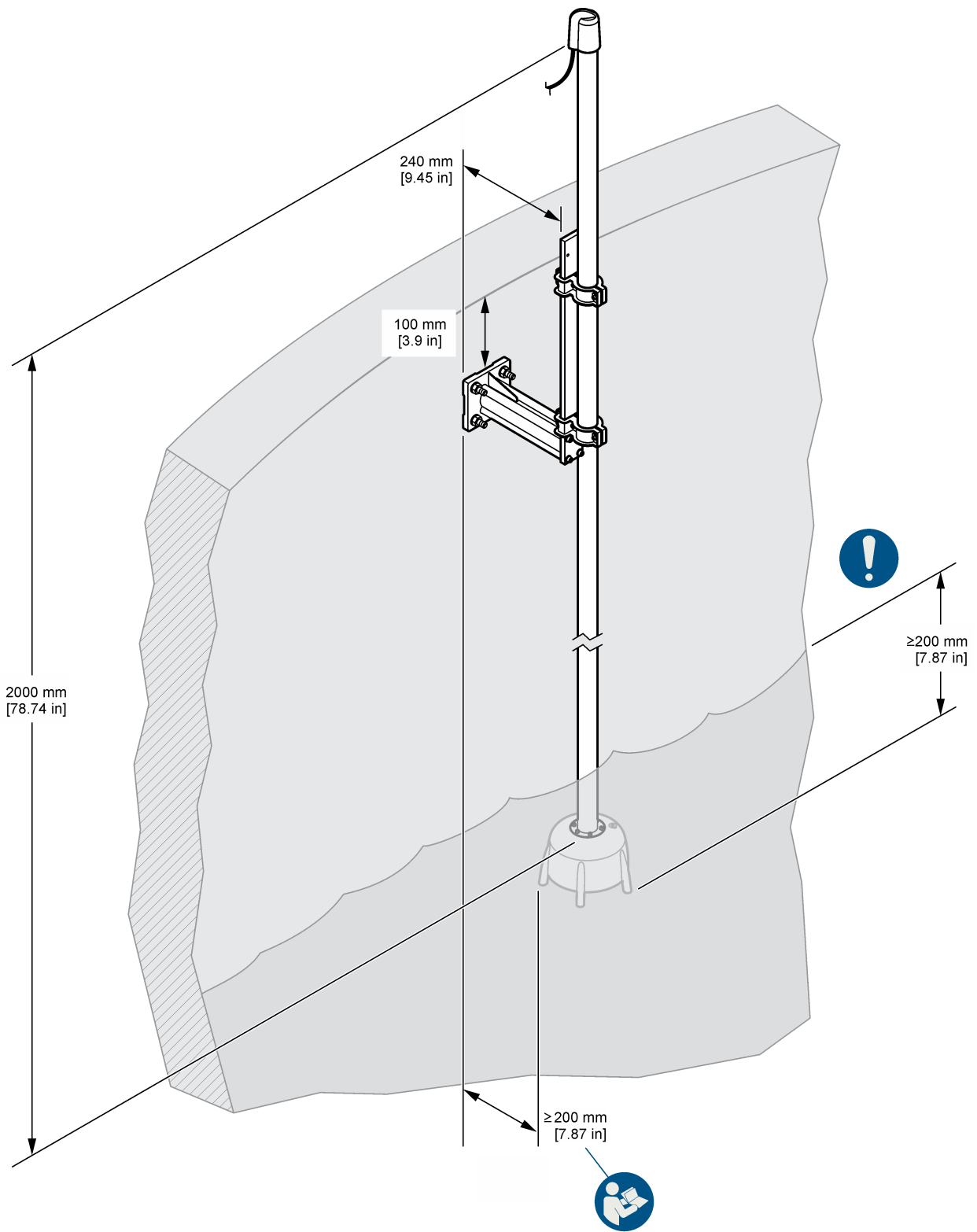
ZH-CN: 警告! 多种危险。如需了解完整的安全须知, 请参阅主仪器的用户手册。

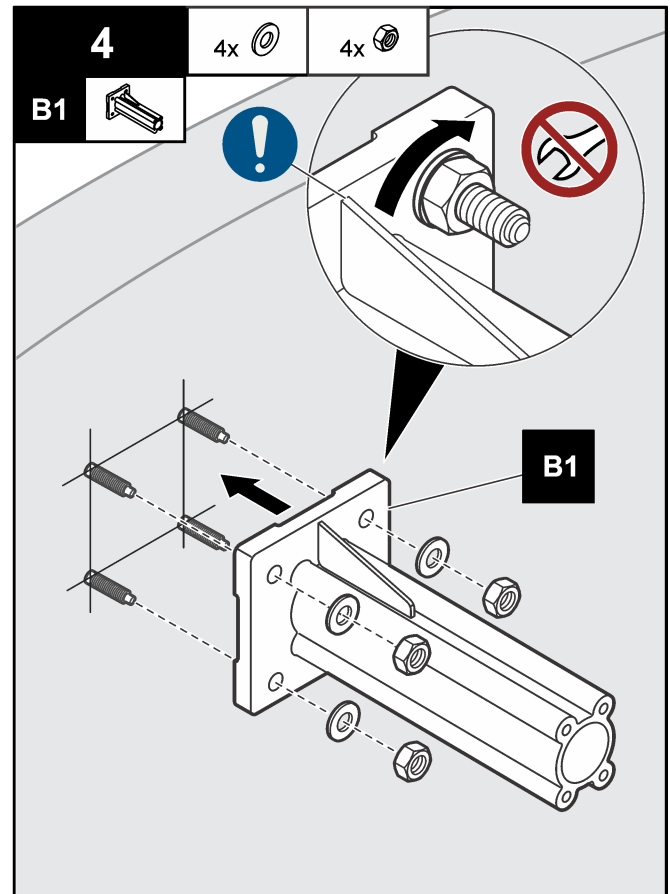
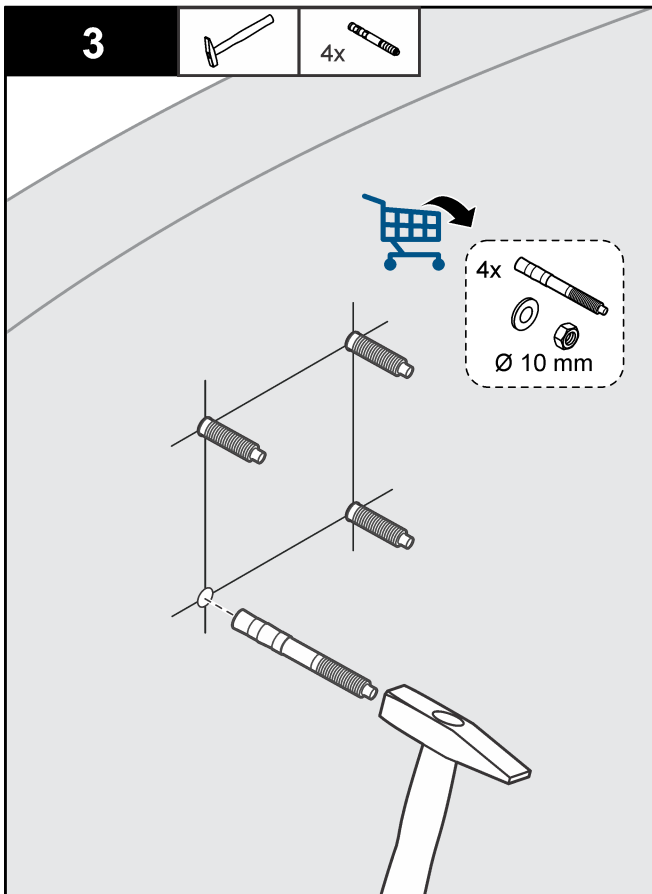
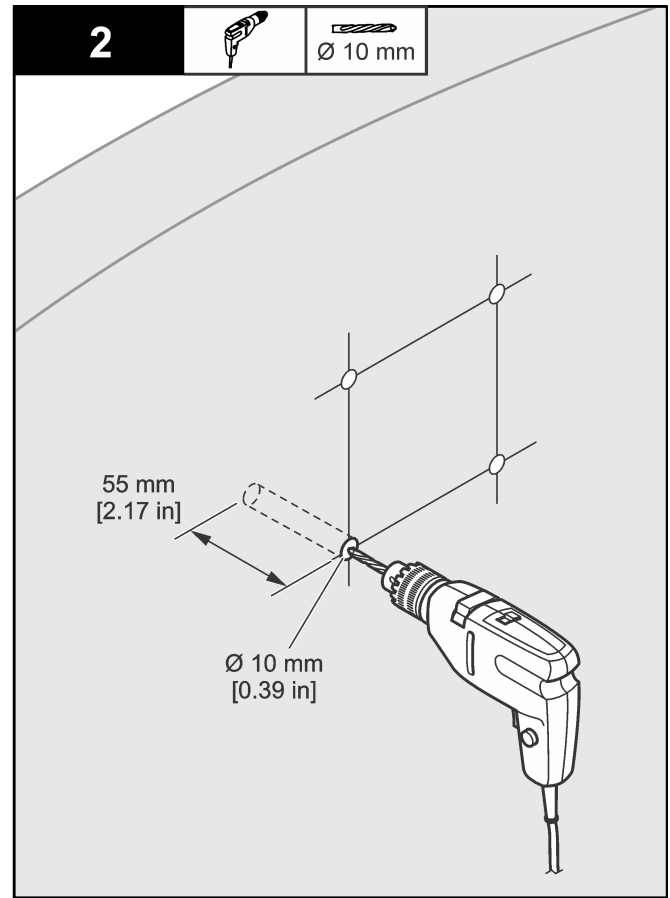
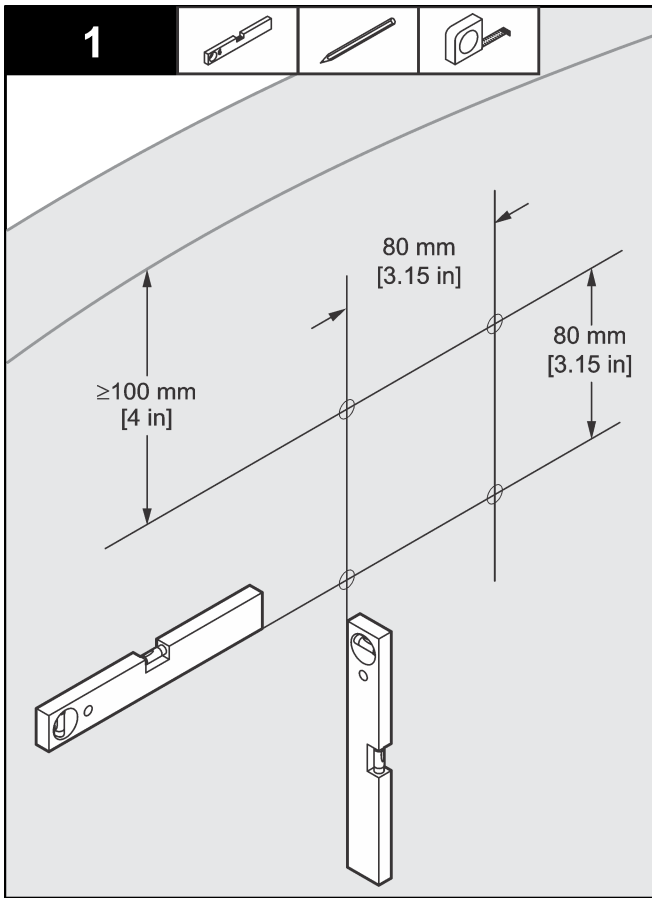
警告! 人身伤害危险。仪器或部件很重。使用协助资源进行安装或移动。

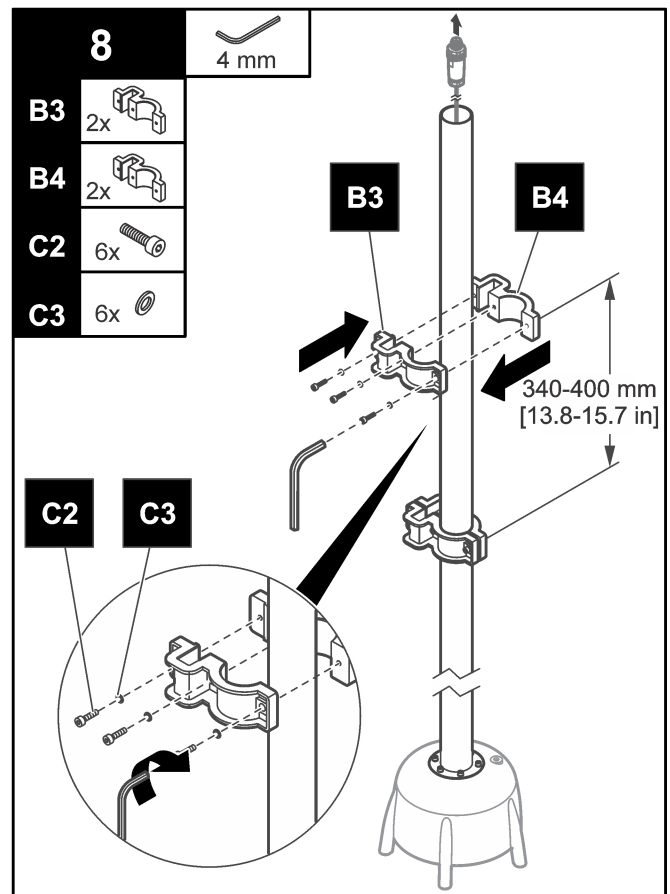
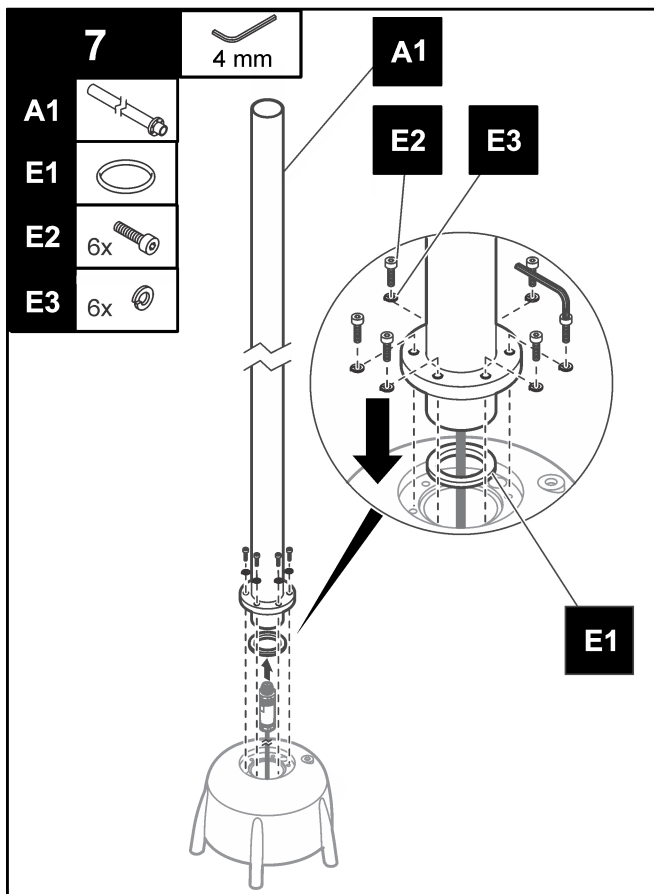
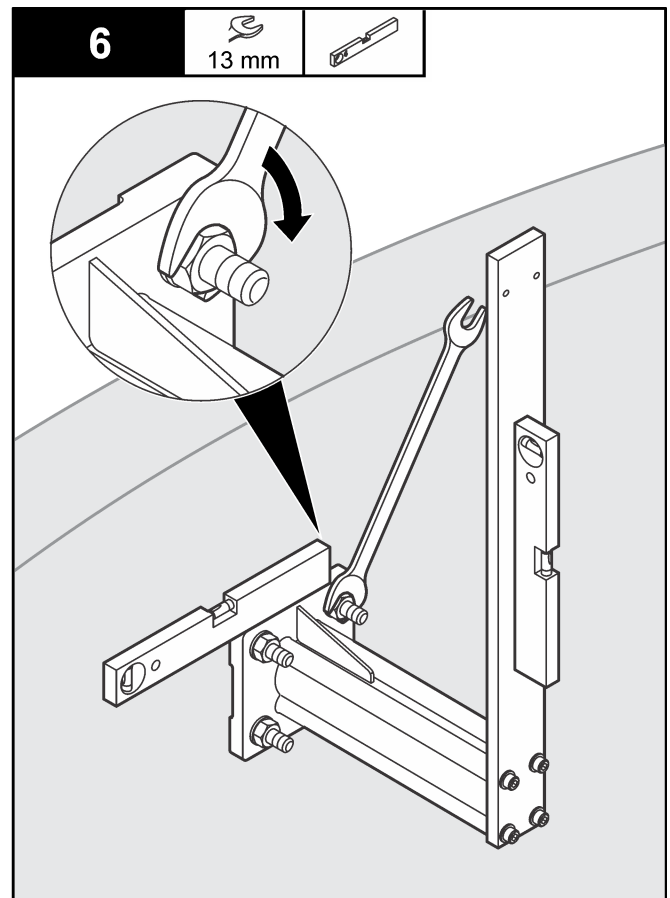
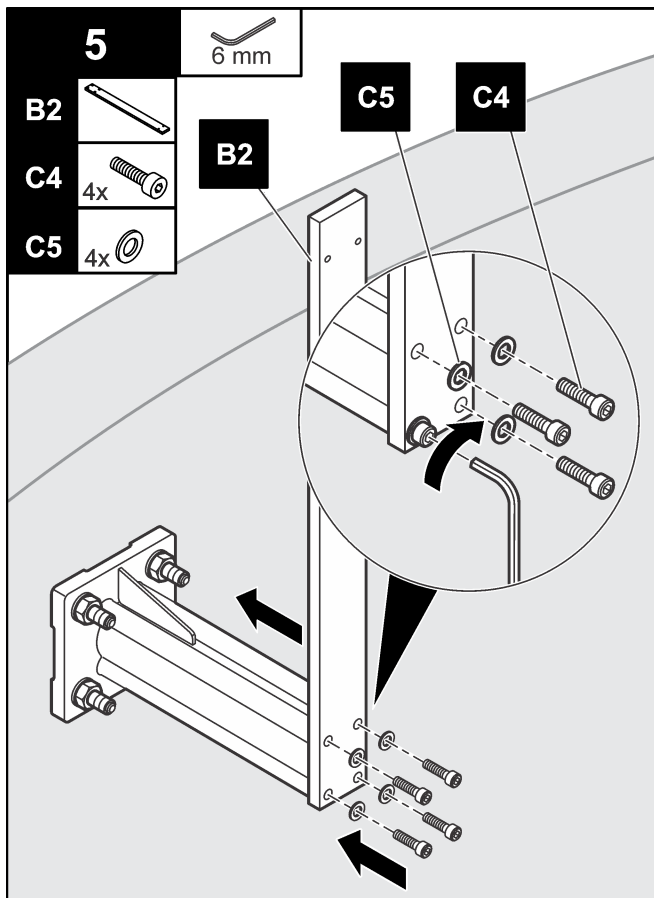
本产品只能与 HACH 产品配合使用。必须由合格的专家完成安装, 并遵守当地的所有安全法规。在安装/固定产品之前, 请仔细阅读所有安装说明, 并在安装过程中遵守这些说明。仔细选择安装地点, 确保安全地安装和操作。不遵守这些说明, 或者将本产品用于其它用途, 可能会对用户造成严重伤害和/或设备损坏。

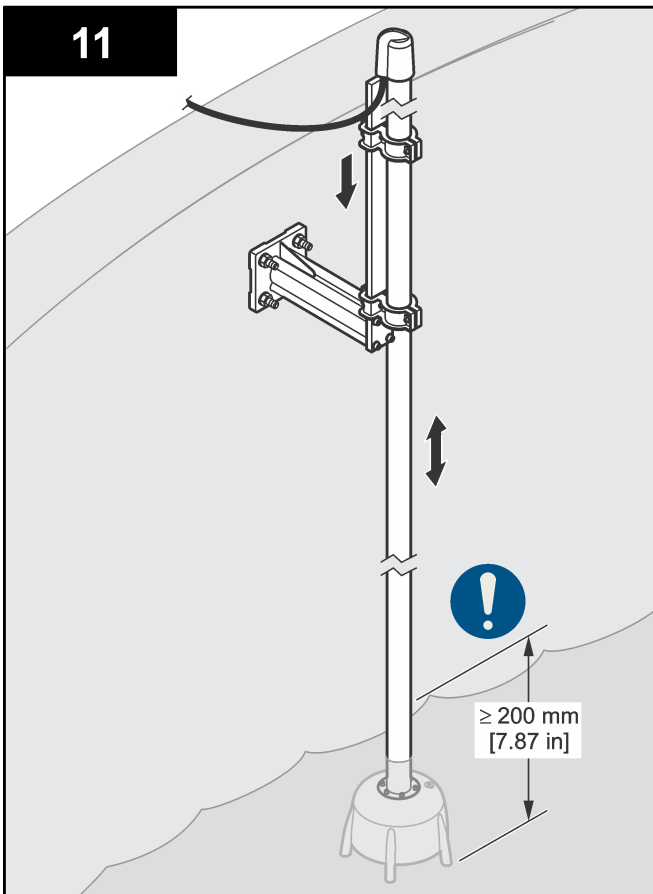
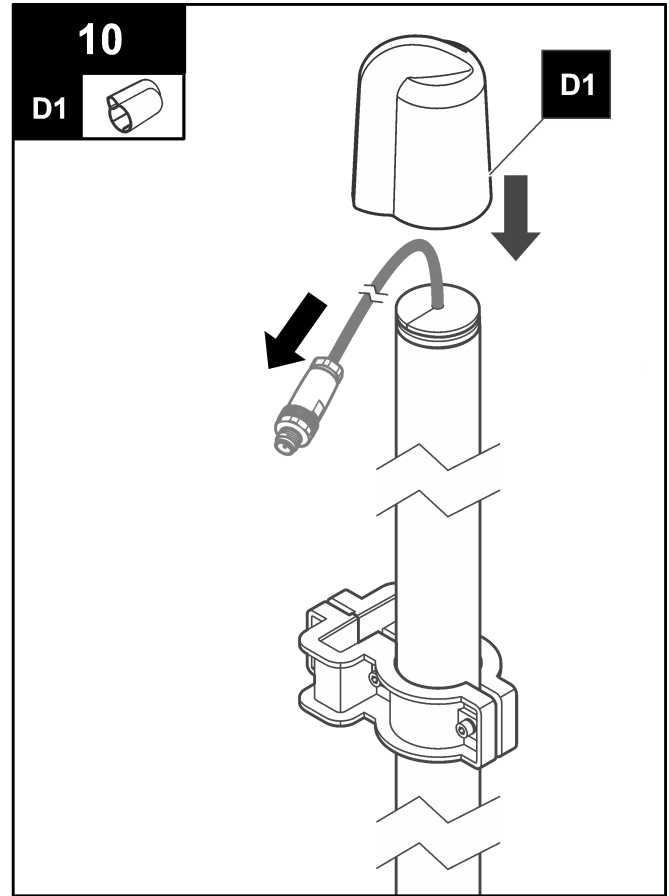
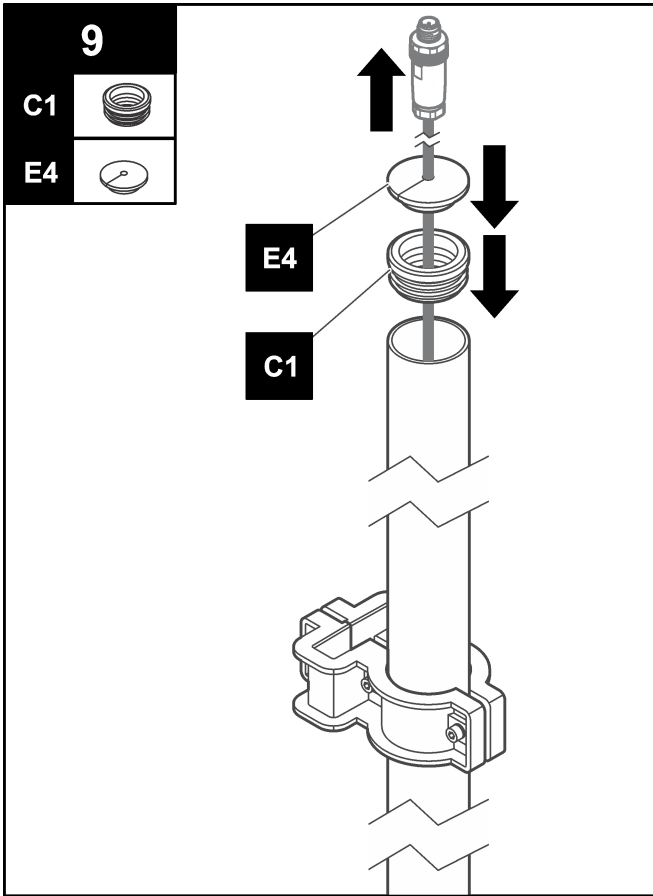
只能使用原装替换件和制造商推荐的附件。确保只使用一根延长管 (LZY714.99.00040), 将保温管的长度增加到最长 3.8 米 (12.5 英尺)。用户需自己提供墙装紧固件。螺钉/接头必须适合墙壁/天花板的材料特性, 且拥有足够的承载能力。

 LZY714.99.00020	A1								
	1x								
 LZY714.99.42100	B1		B2		B3		B4		
	1x		1x		2x		2x		
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5
	1x		6x	 M5 X 20	6x		4x	 M8 X 30	4x
 LZY 714.99.00100	D1								
	1x								
 LZY 714.99.40000	E1		E2		E3		E4		
	1x		6x	 M5 X 12	6x		1x		
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5
	1x		6x	 M5 X 20	6x		1x		3x
 LZY 418	G1		G2		G3		G4		
	1x		3x	 M3 X 16	3x		1x		

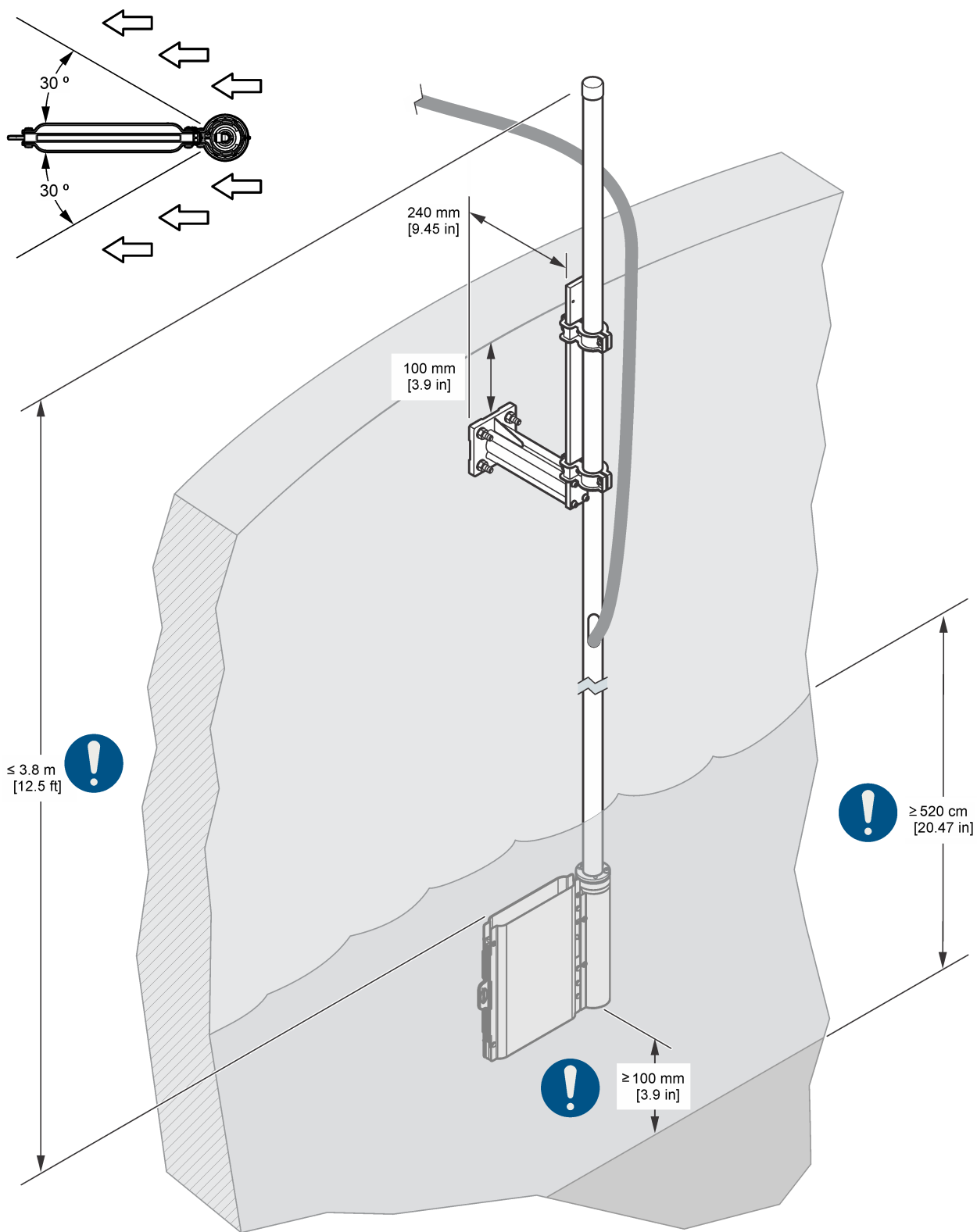


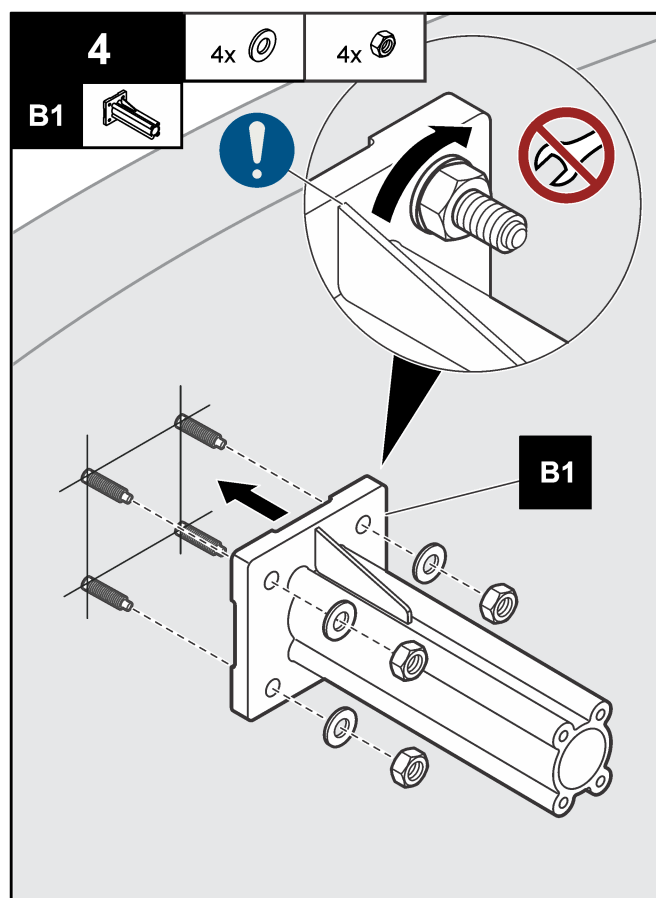
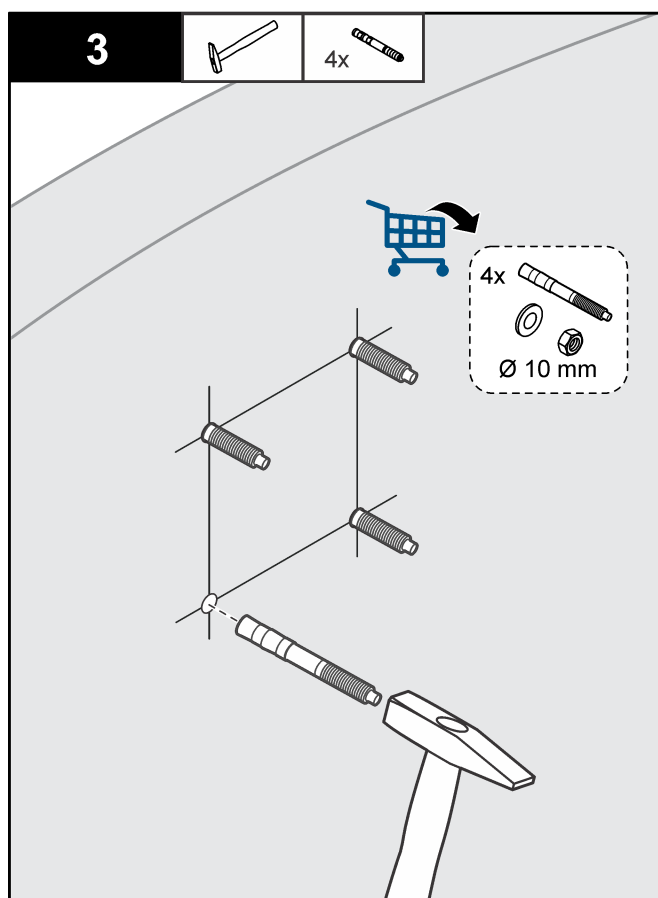
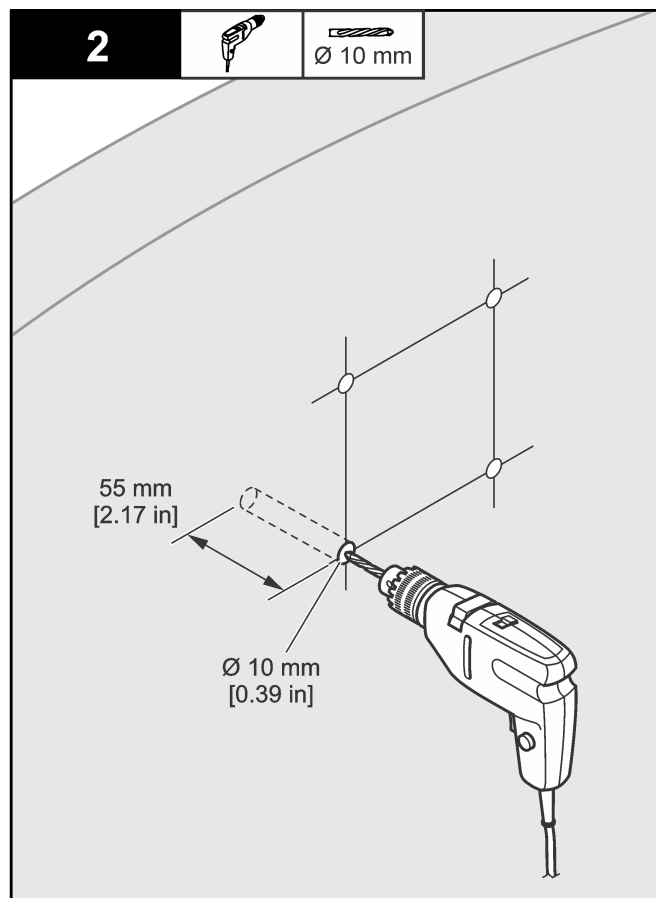
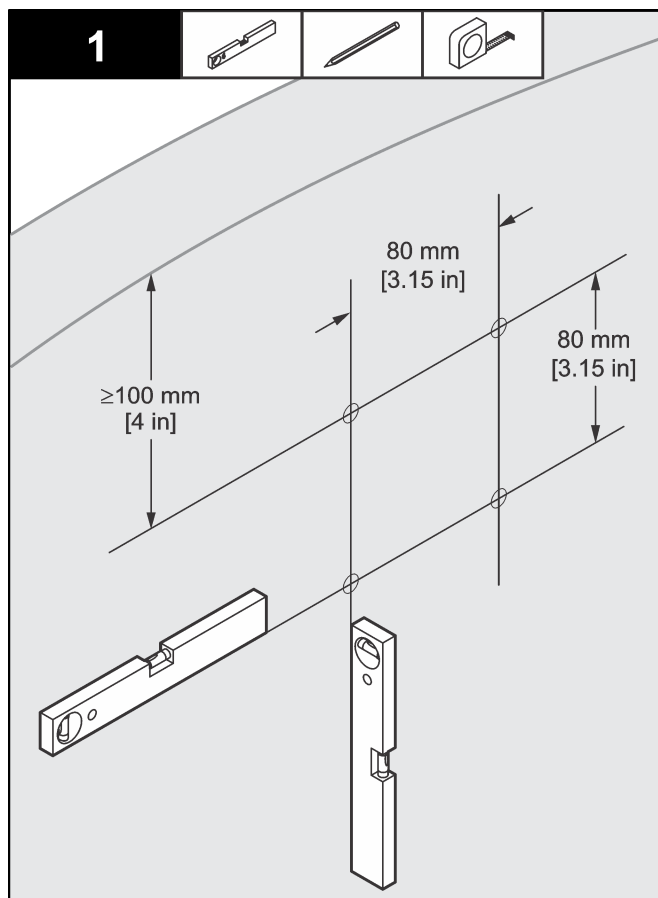


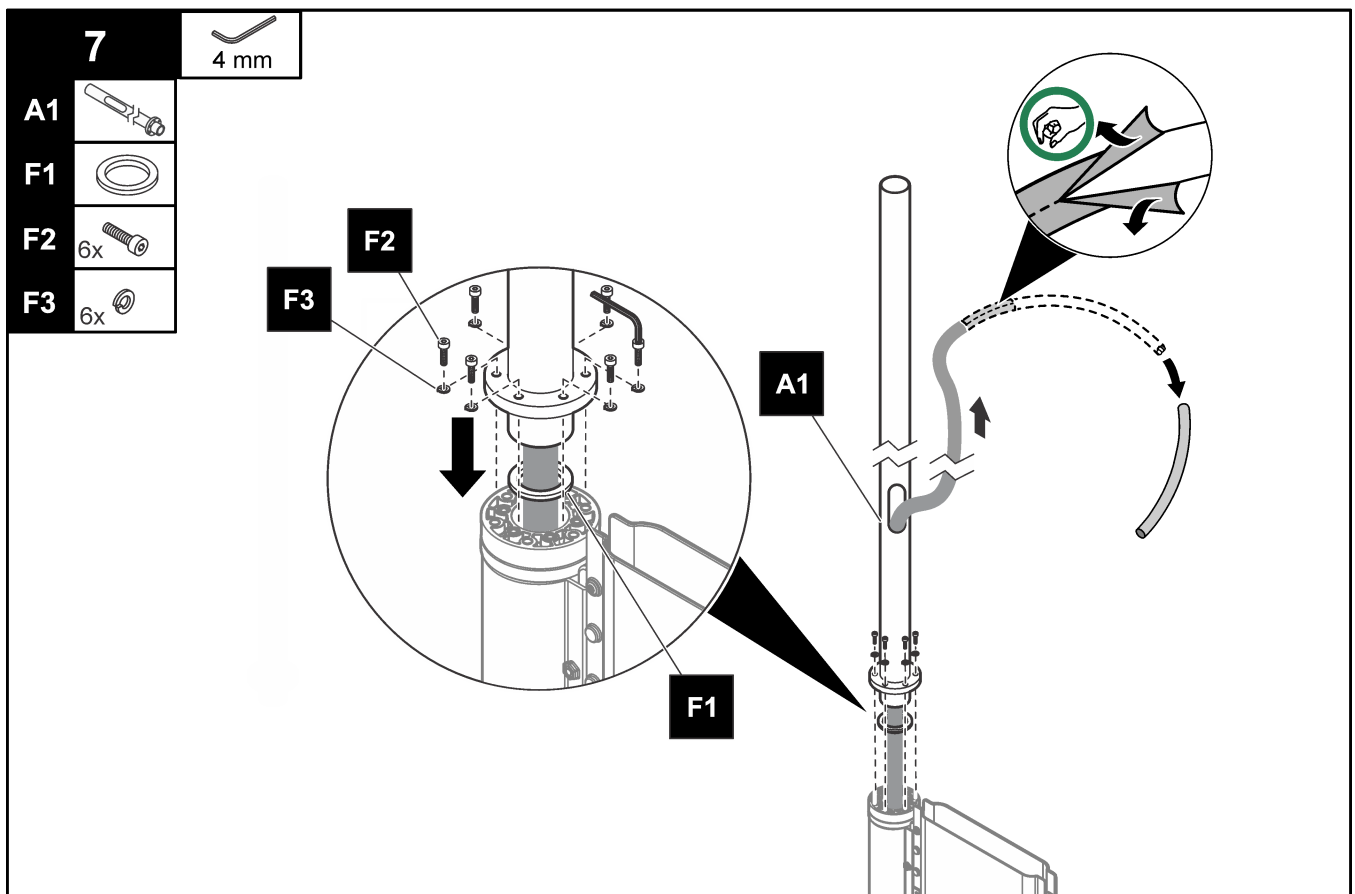
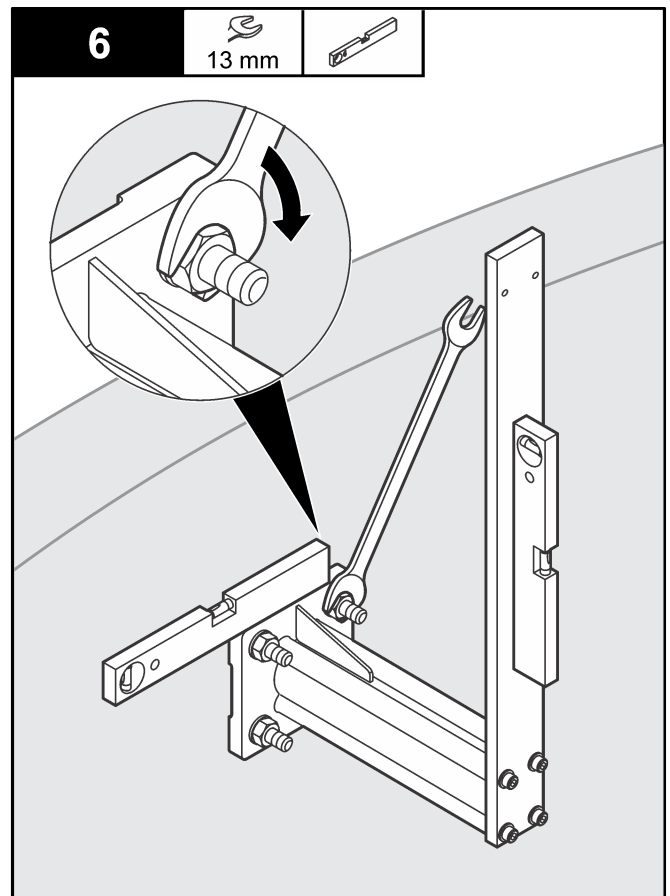
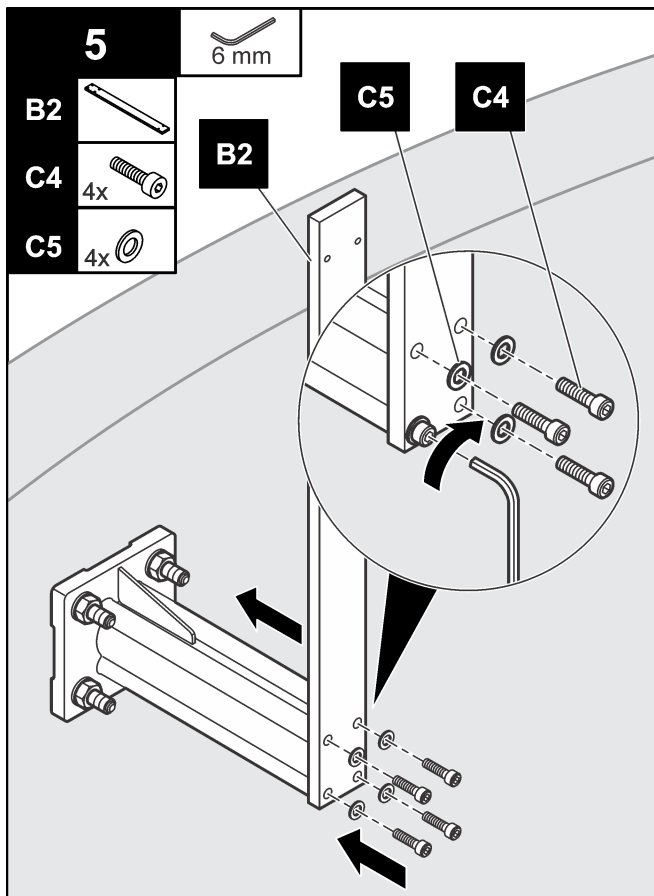


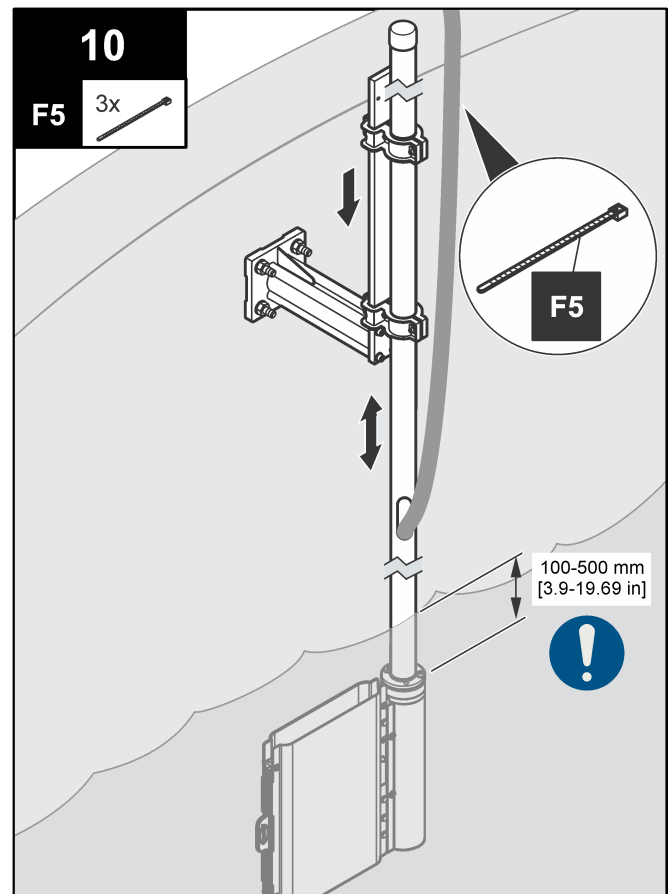
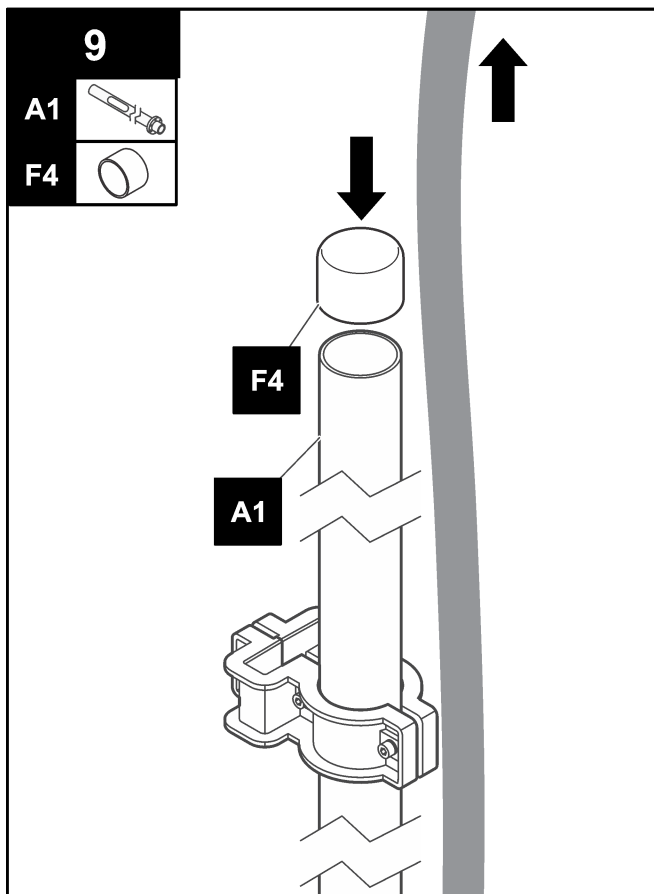
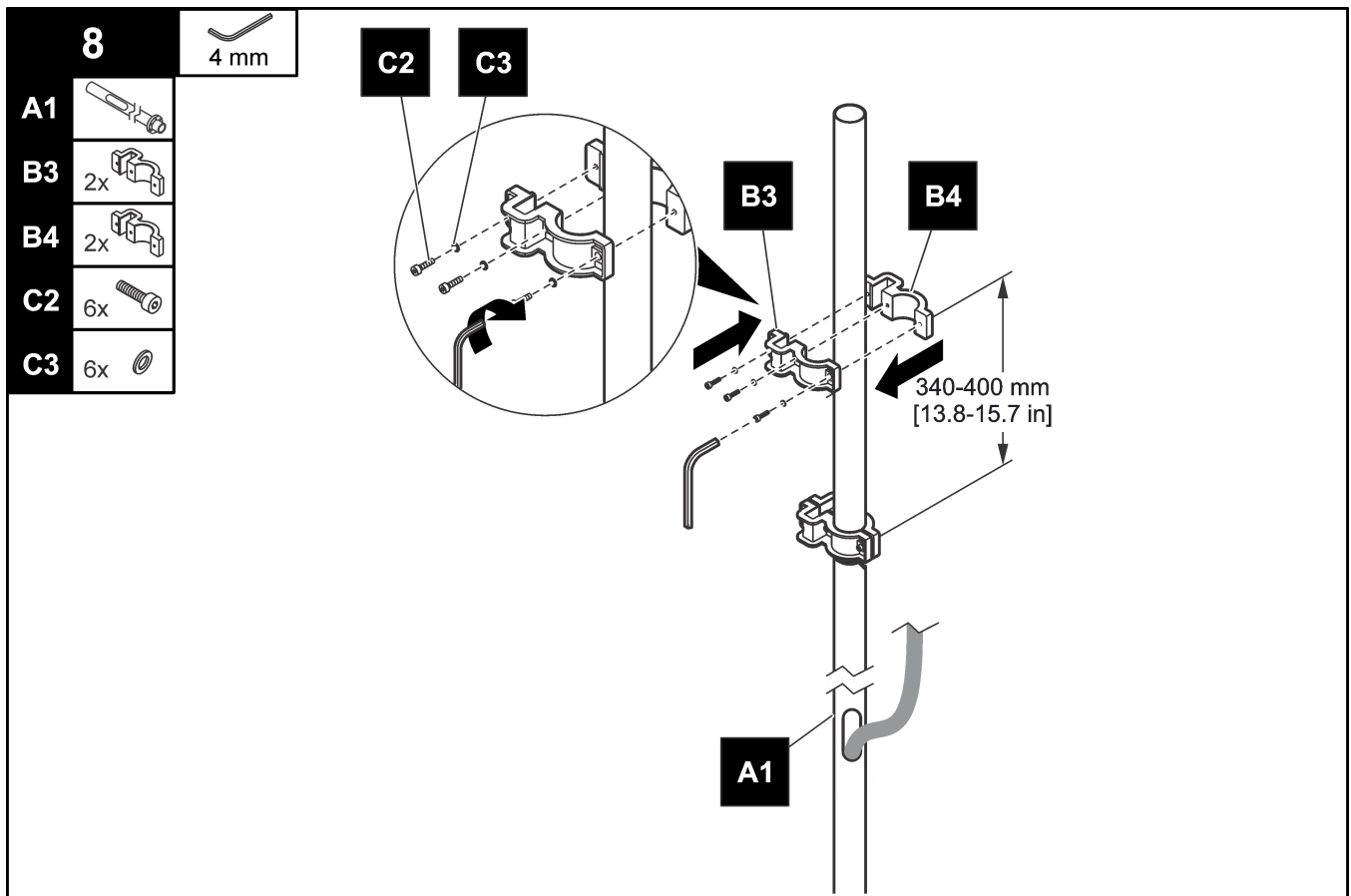


 LZY714.99.000x0	A1	LZY714.99.00050								
	1x									
 LZY714.99.42000	B1		B2		B3		B4			
	1x		1x		2x		2x			
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		4x	 M8 x 30	4x	
 LZY 714.99.40000										
	 LZY 856	E1		E2		E3		E4		
	1x		6x	 M5 x 12	6x		1x			
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		1x		3x	
 LZX 418	G1		G2		G3		G4			
	1x		3x	 M3 x 16	3x		1x			

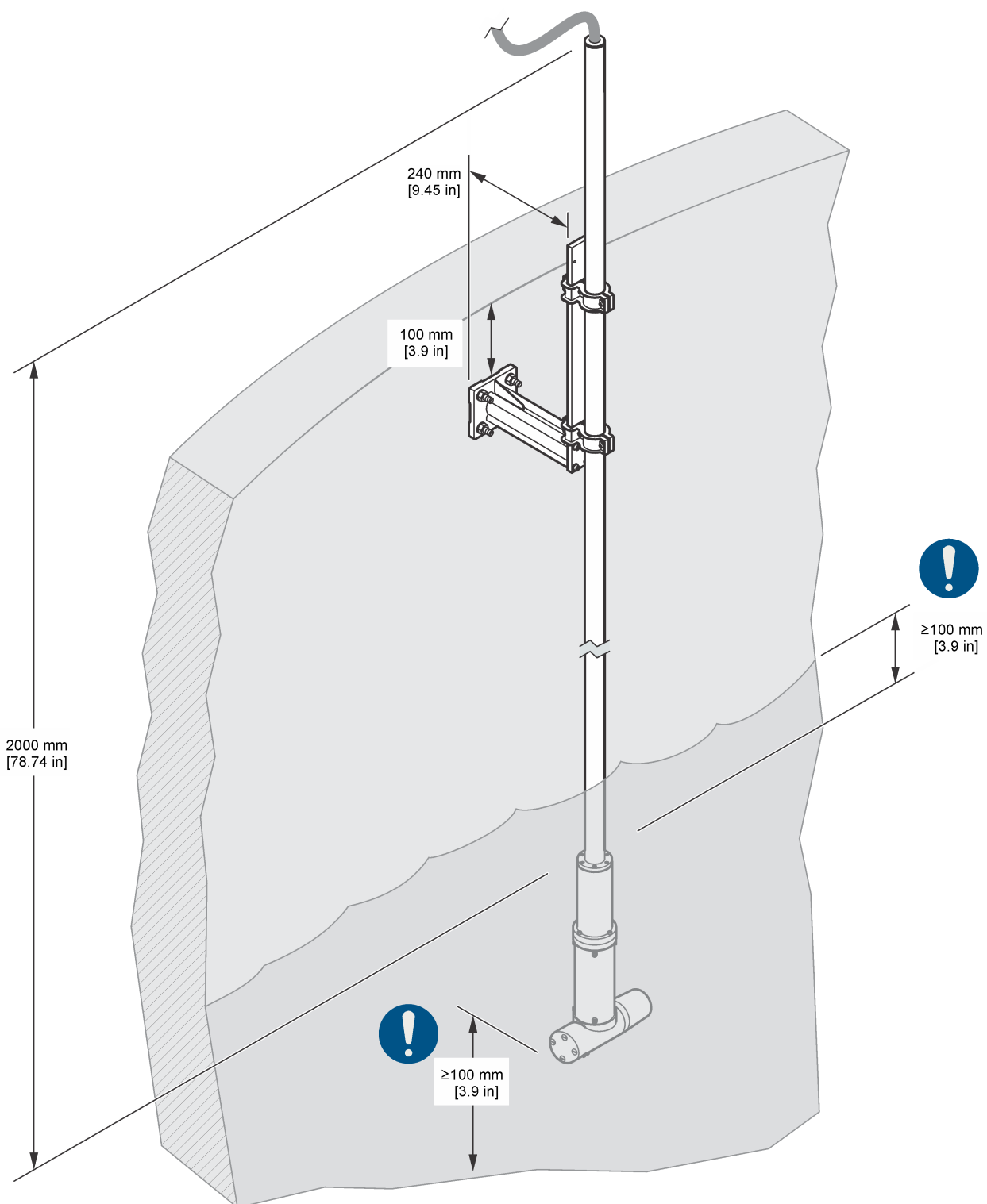


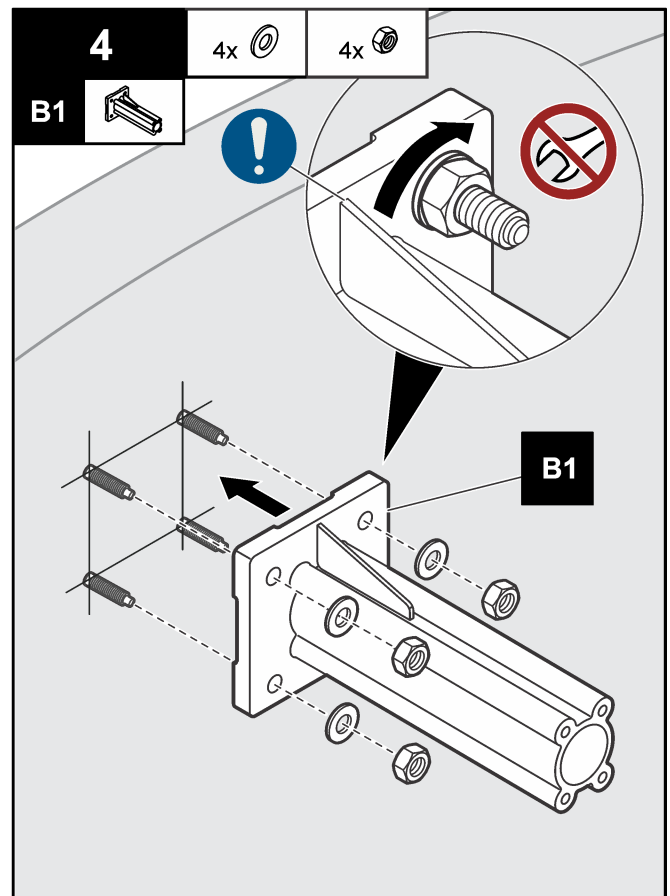
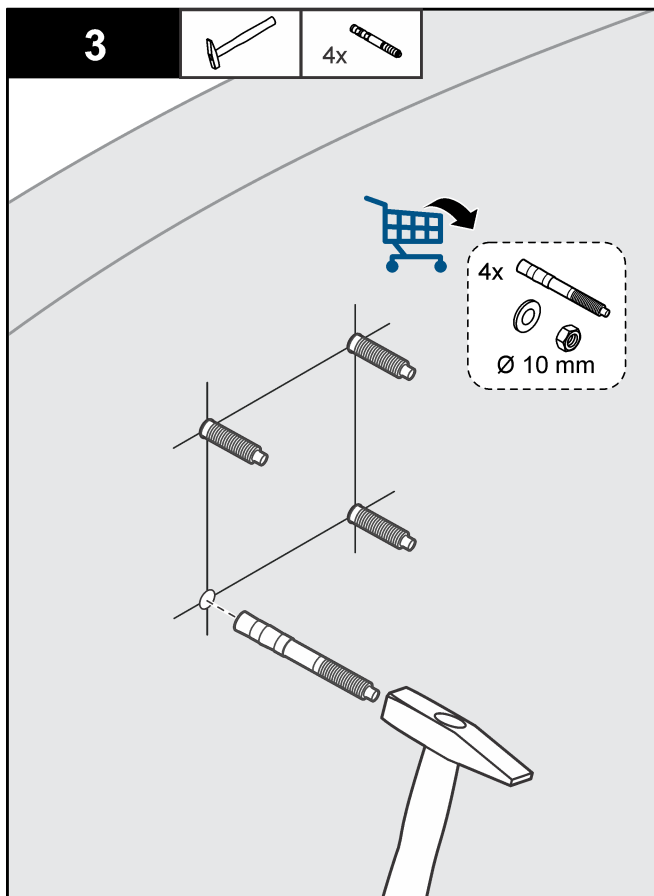
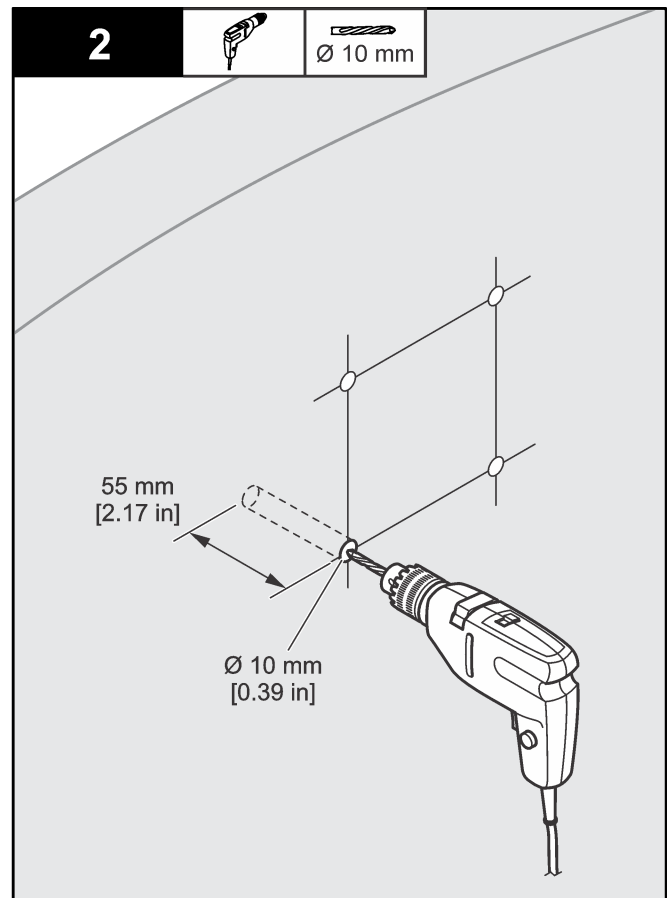
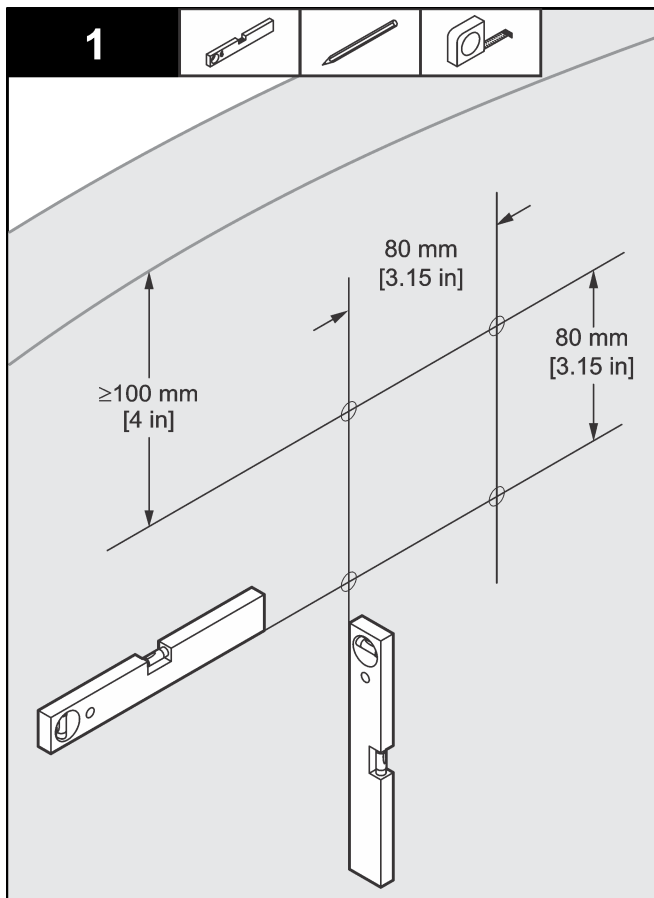


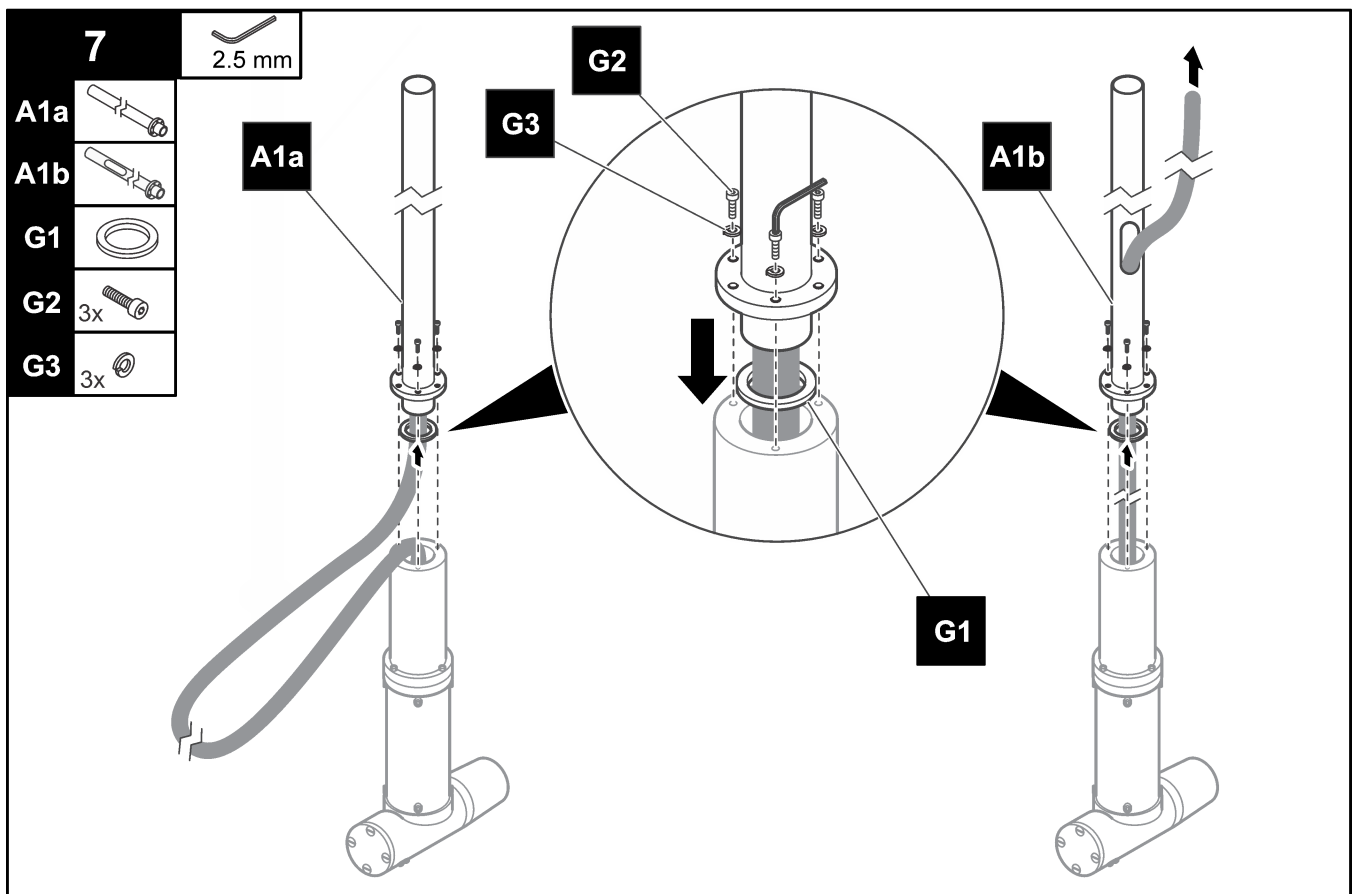
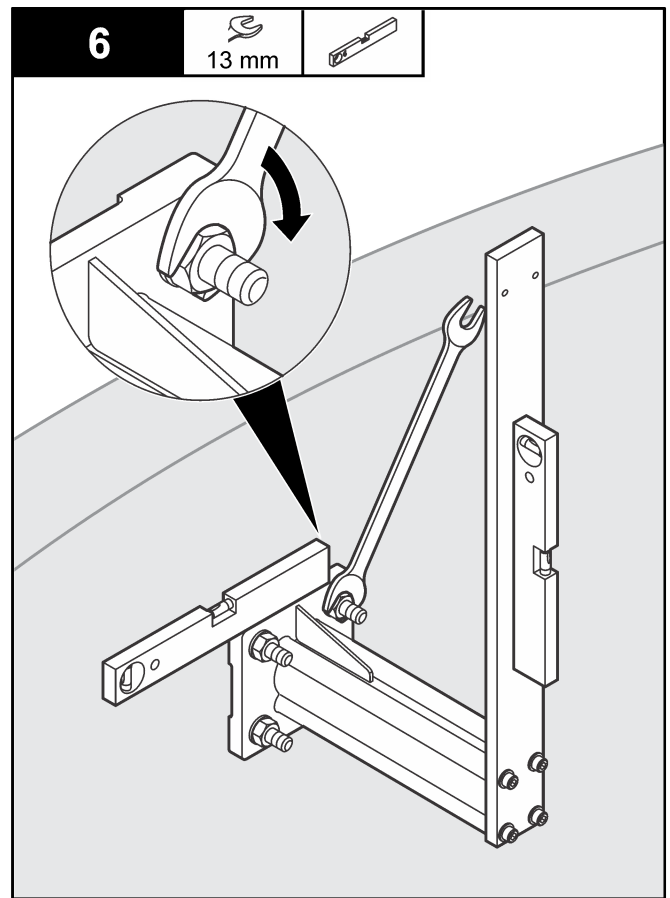
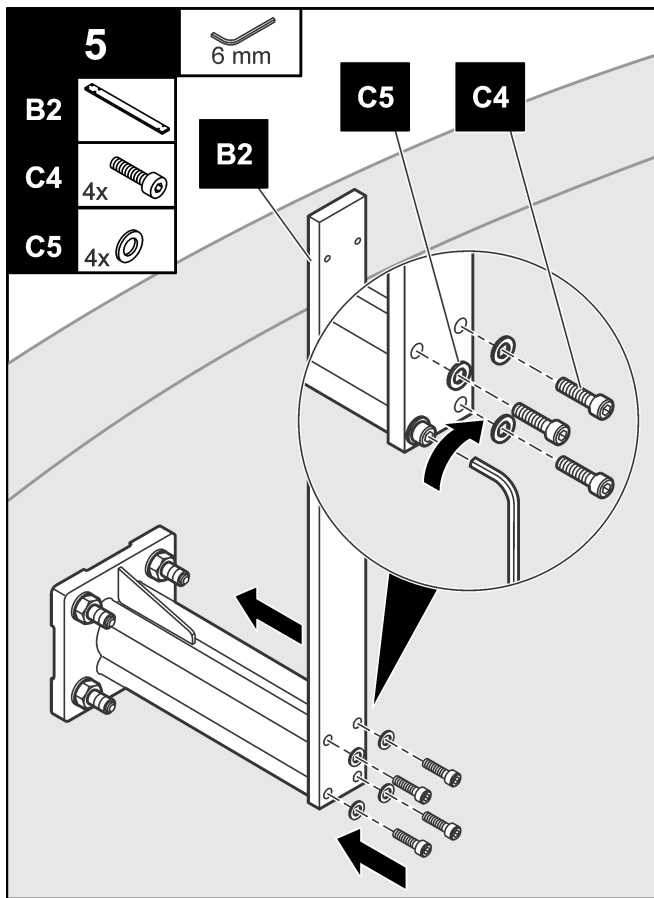


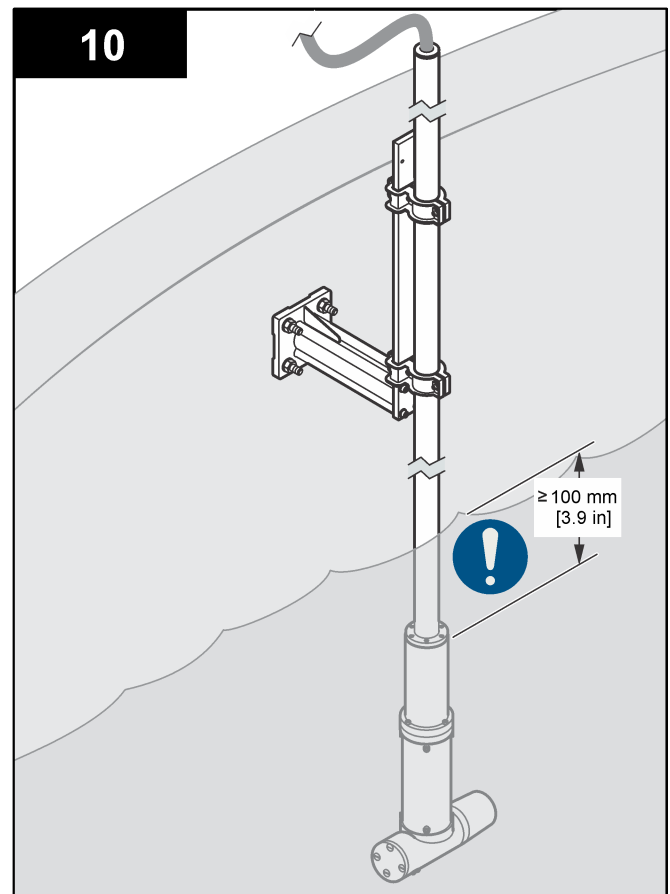
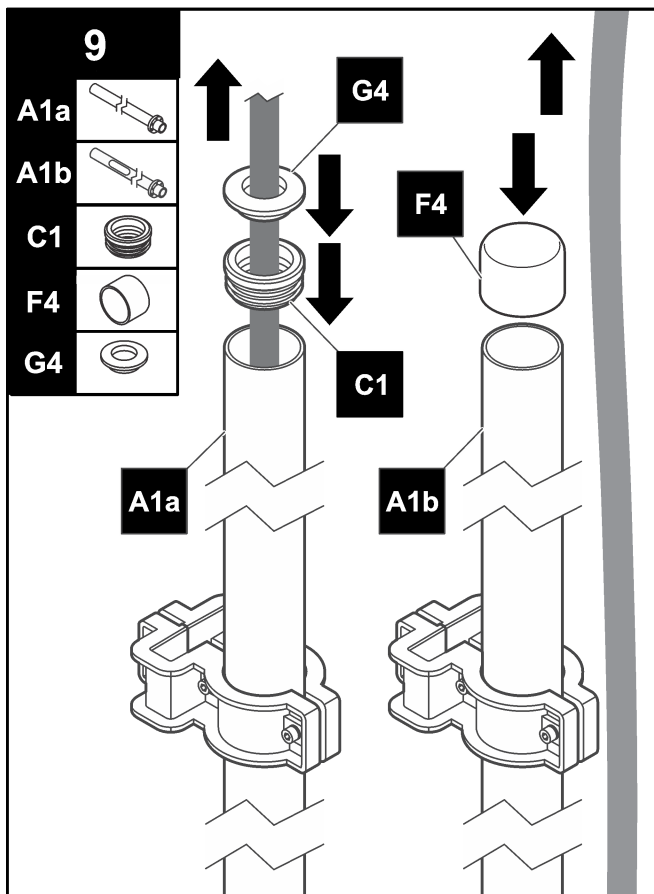
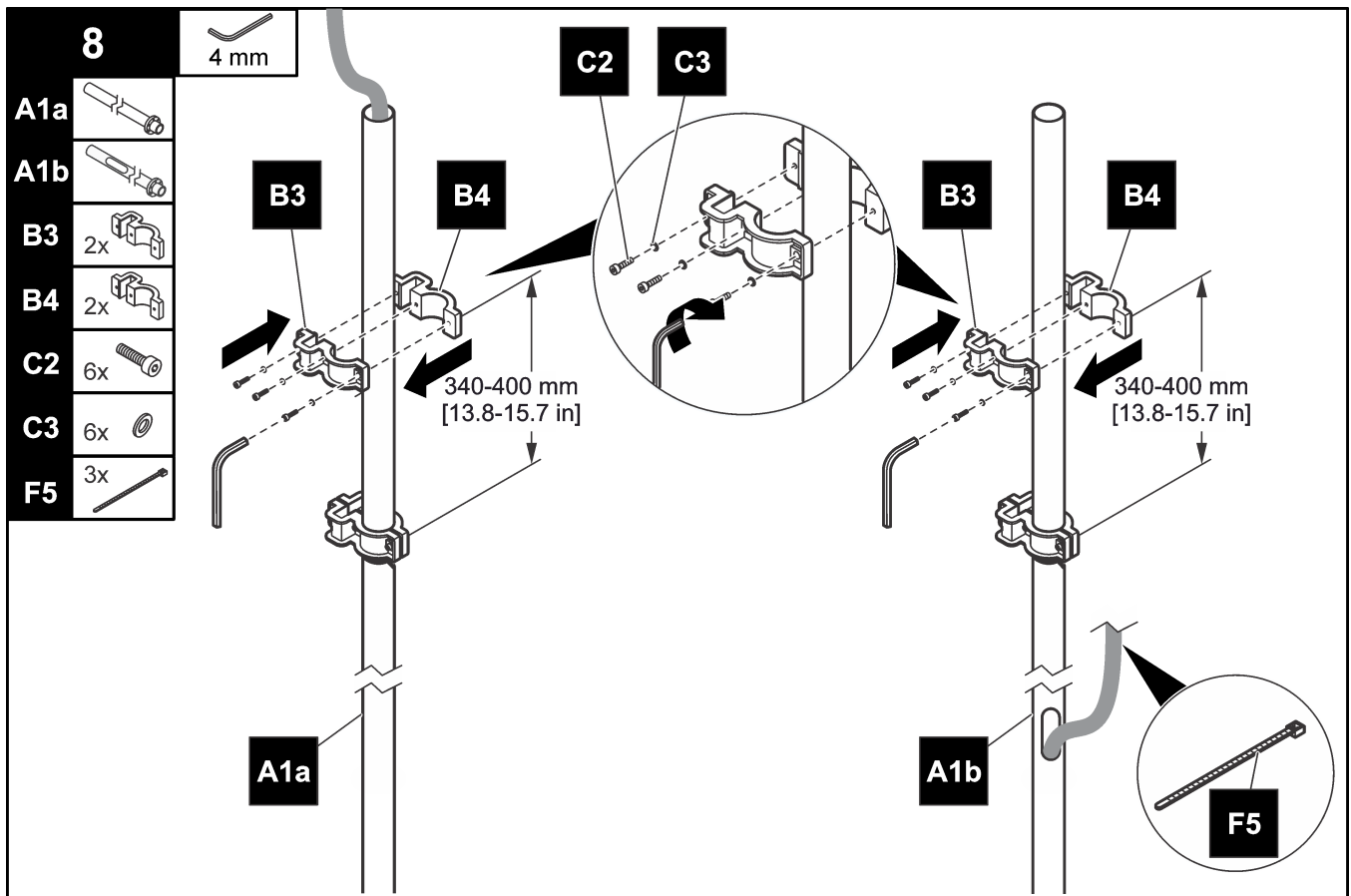


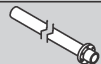
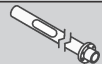
 LZY714.99.000x0	A1a	LZY714.99.00020		A1b	LZY714.99.00050					
	1x			1x						
 LZY714.99.42000	B1		B2		B3		B4			
	1x		1x		2x		2x			
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		4x	 M8 x 30	4x	
 LZY 714.99.40000										
 LZY 856	E1		E2		E3		E4			
	1x		6x	 M5 x 12	6x		1x			
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		1x		3x	
 LZX 418	G1		G2		G3		G4			
	1x		3x	 M3 x 16	3x		1x			

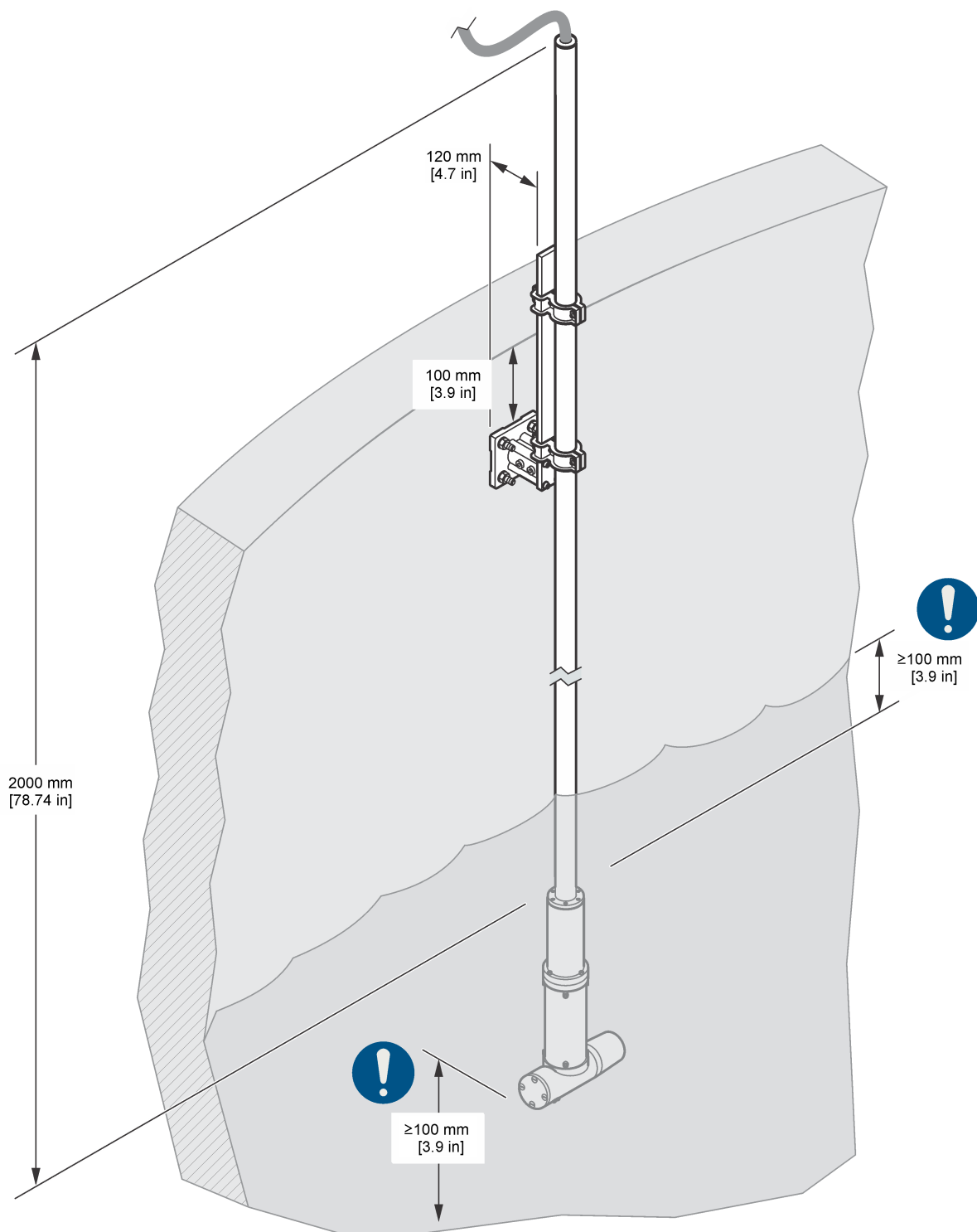


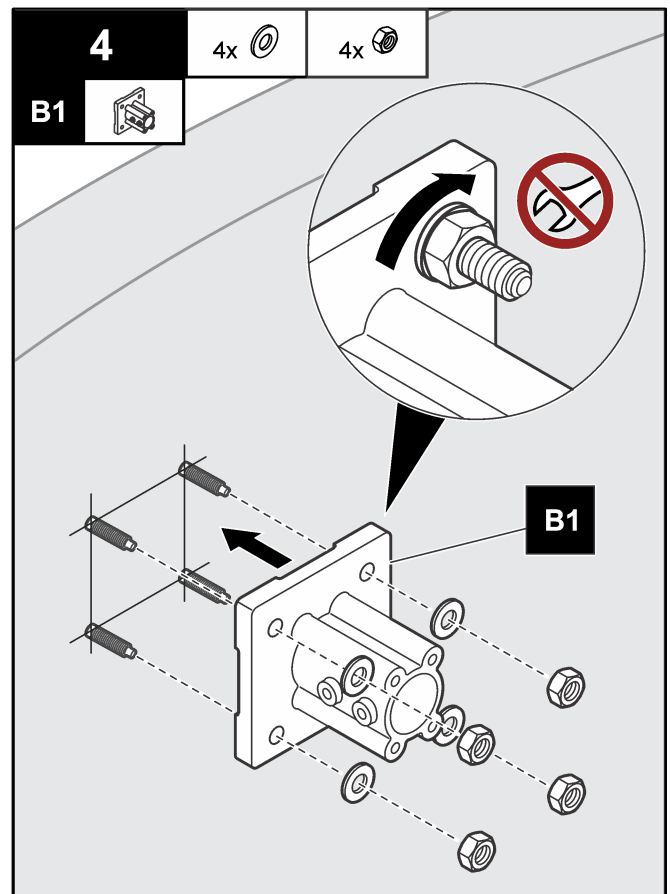
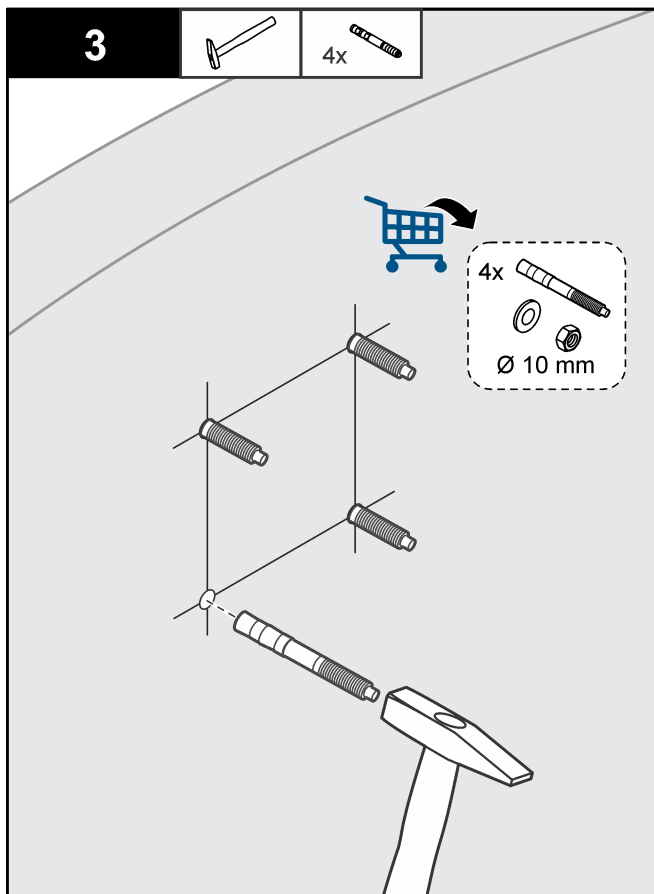
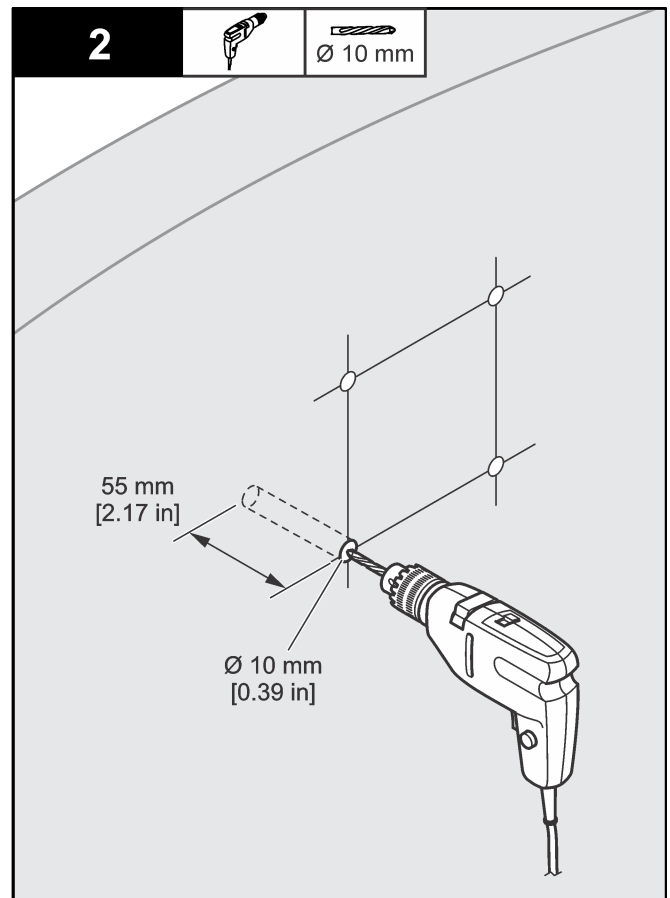
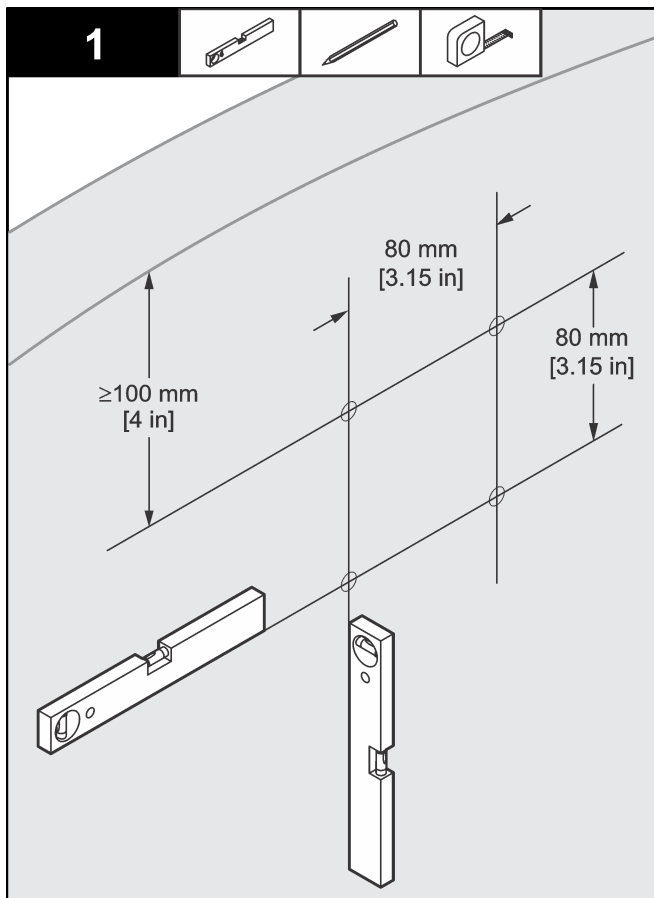


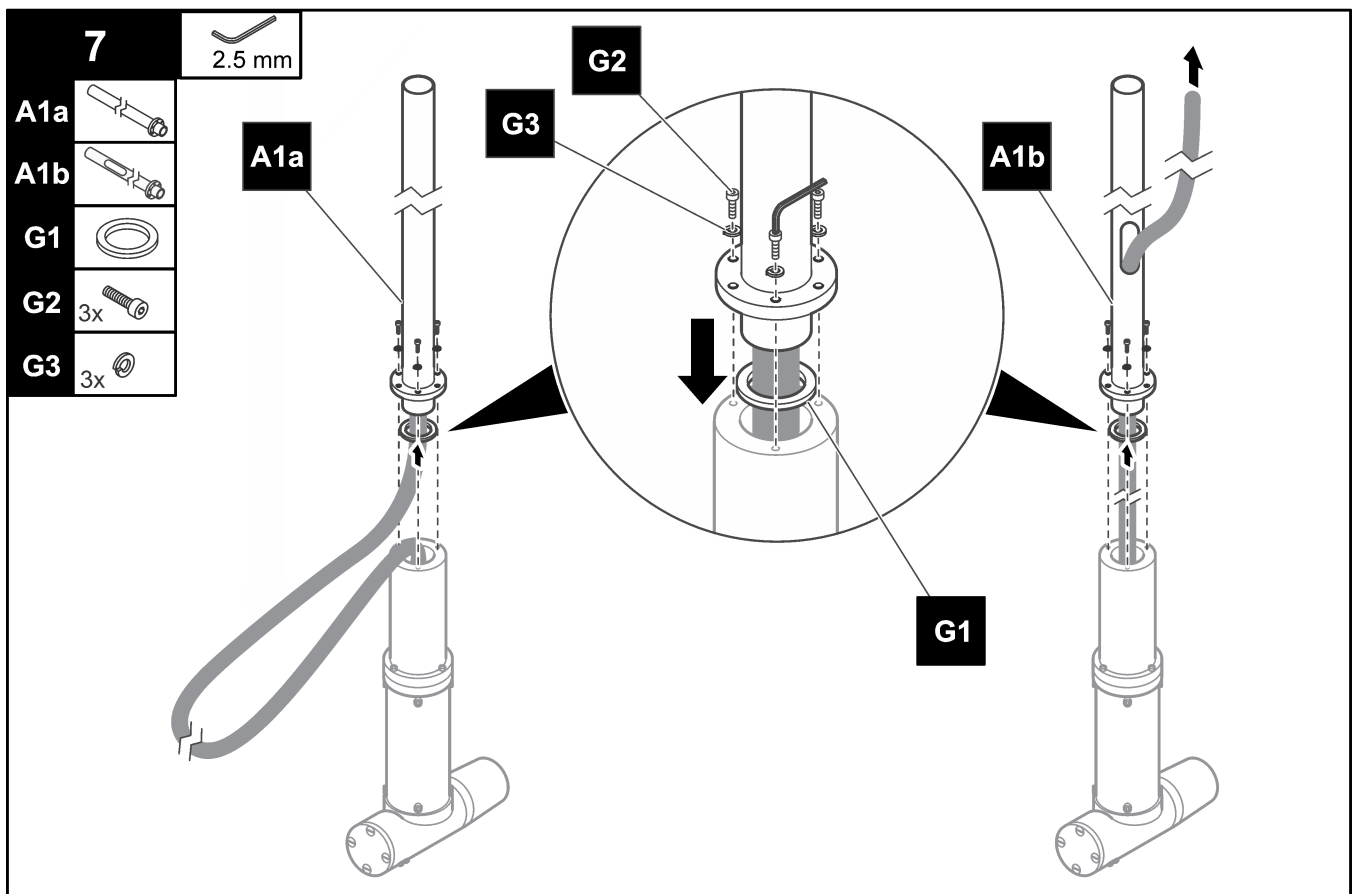
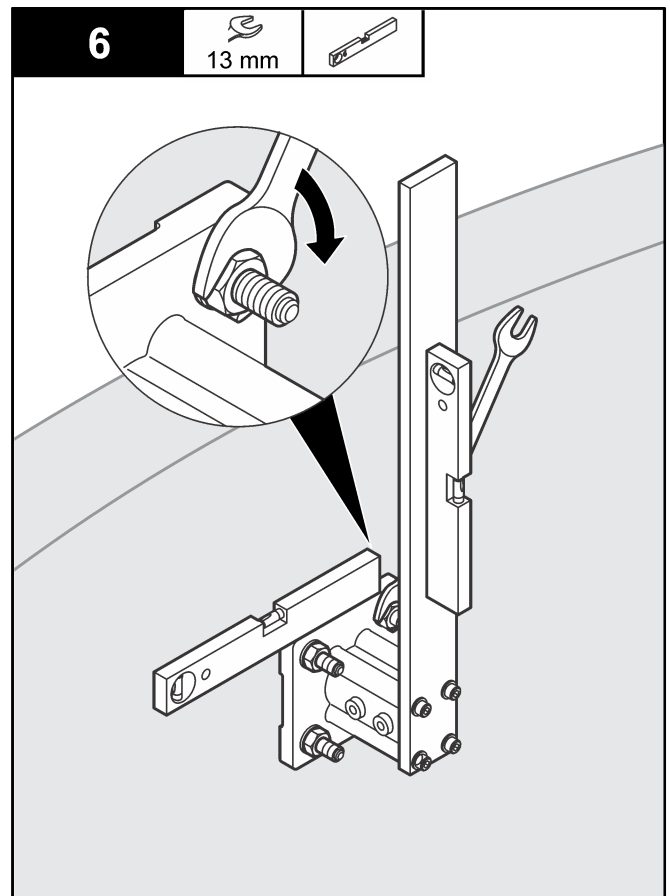
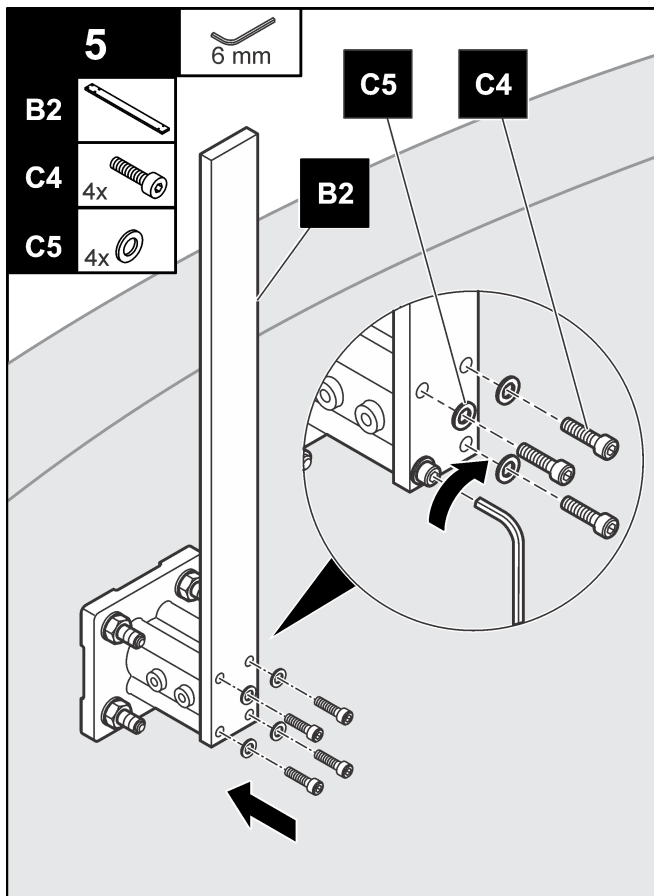


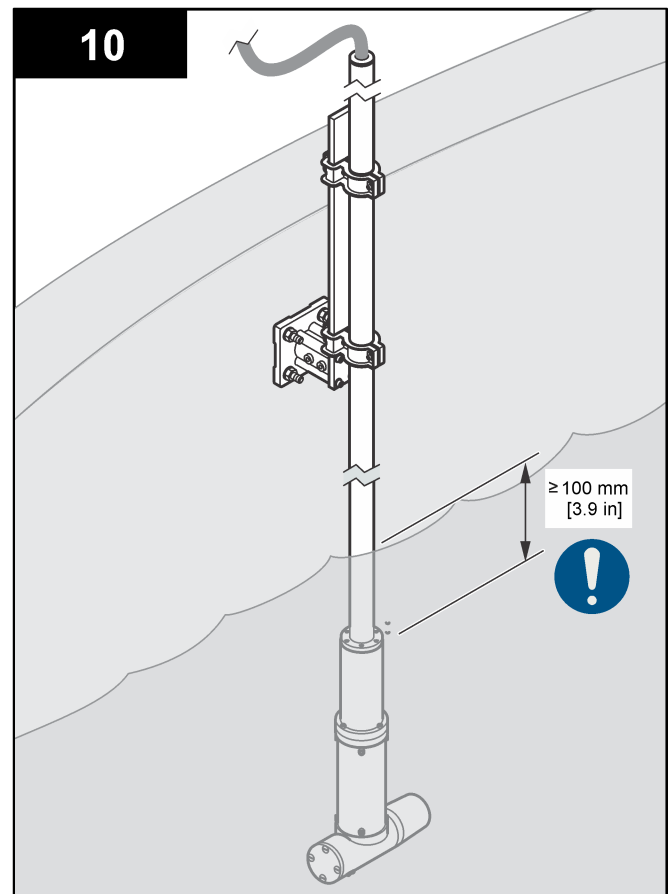
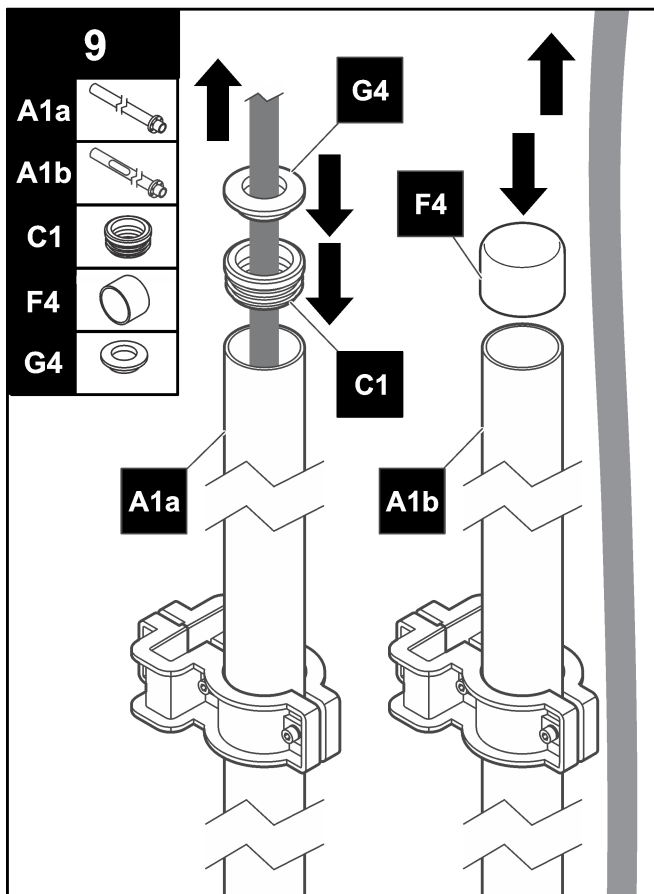
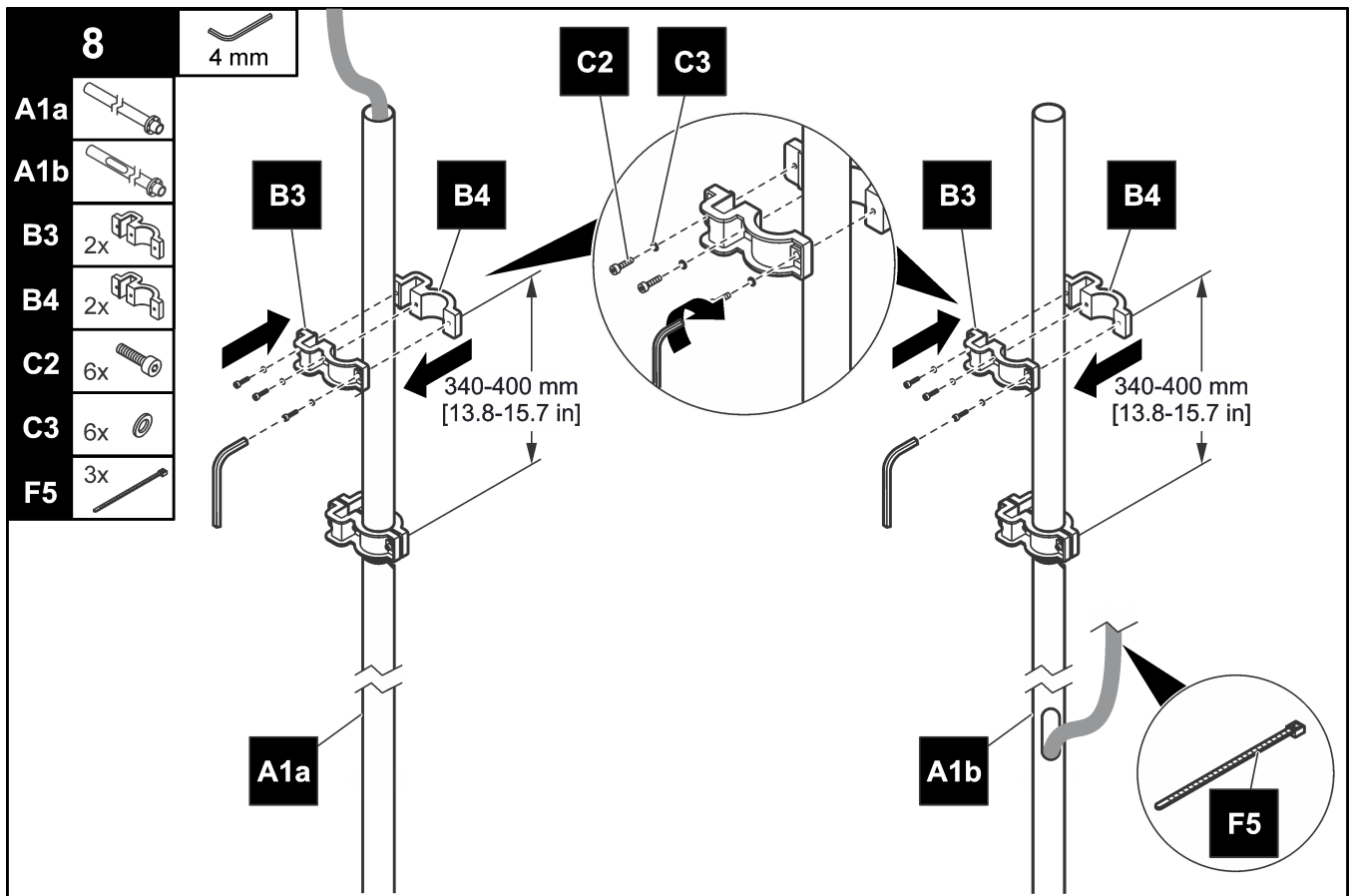


 LZY714.99.000x0	A1a	LZY714.99.00020		A1b	LZY714.99.00050					
	1x			1x						
 LZY714.99.43000	B1		B2		B3		B4			
	1x		1x		2x		2x			
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		4x	 M8 x 30	4x	
 LZY 714.99.40000										
 LZY 856 	E1		E2		E3		E4			
	1x		6x	 M5 x 12	6x		1x			
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		1x		3x	
 LZX 418	G1		G2		G3		G4			
	1x		3x	 M3 x 16	3x		1x			

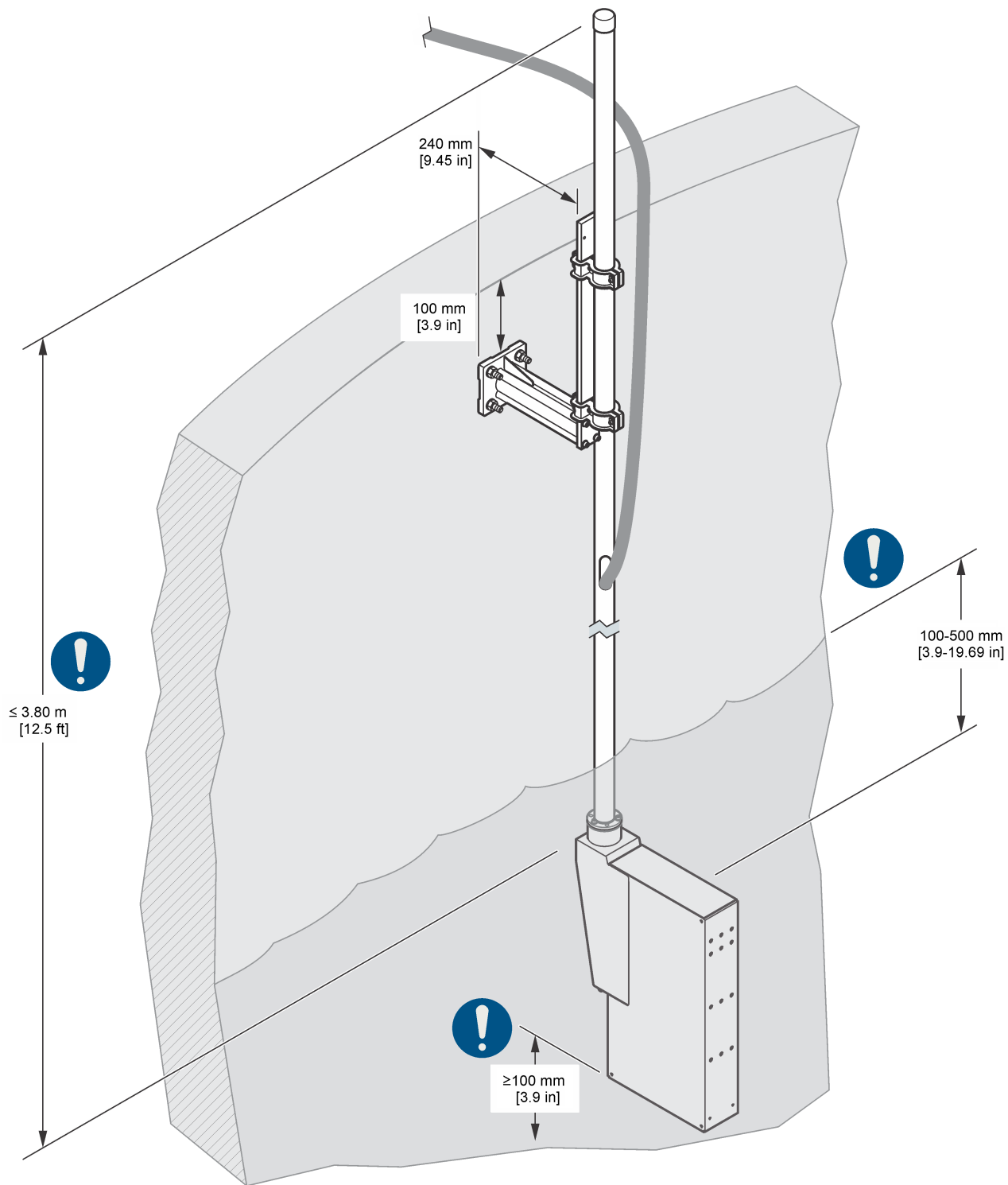


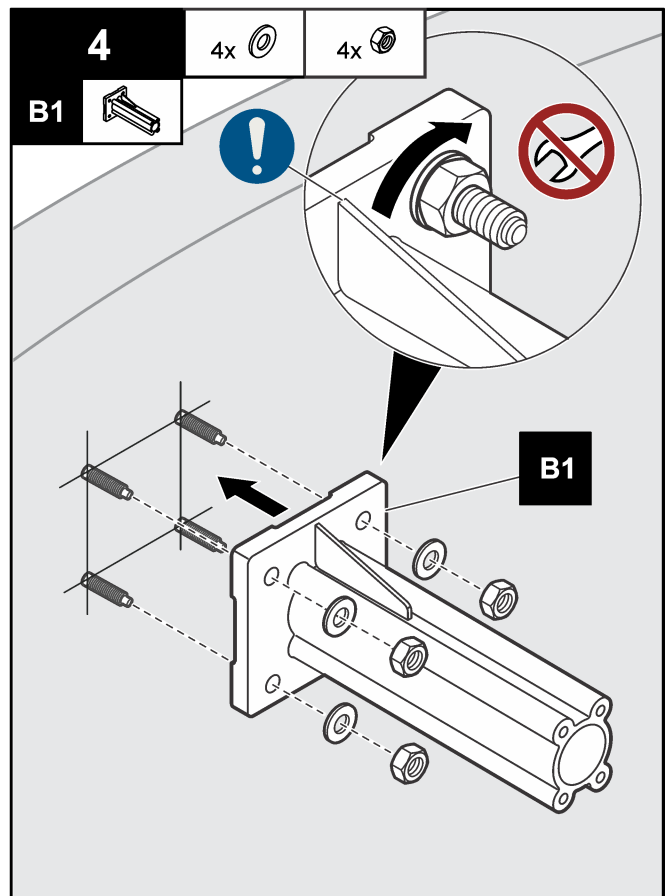
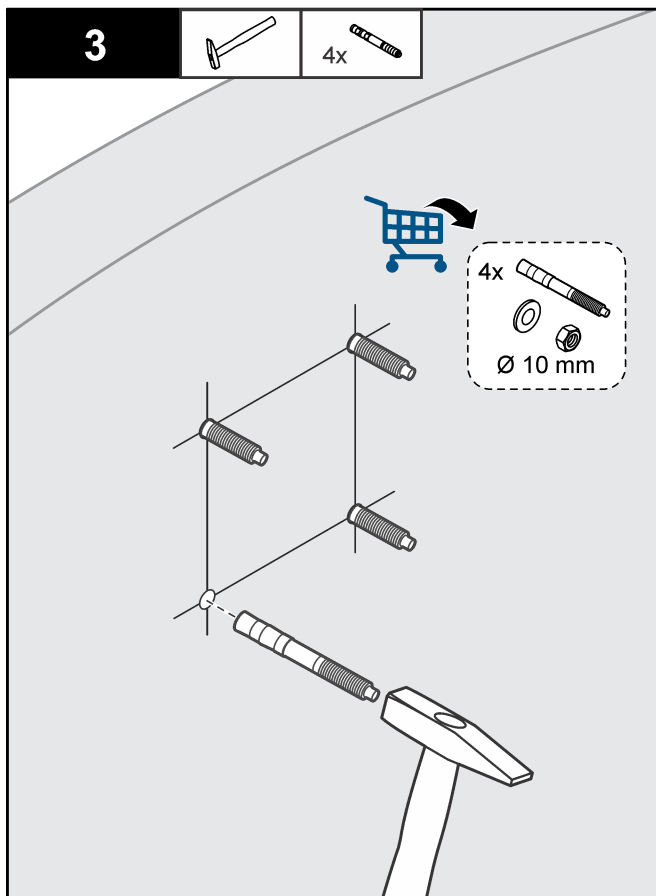
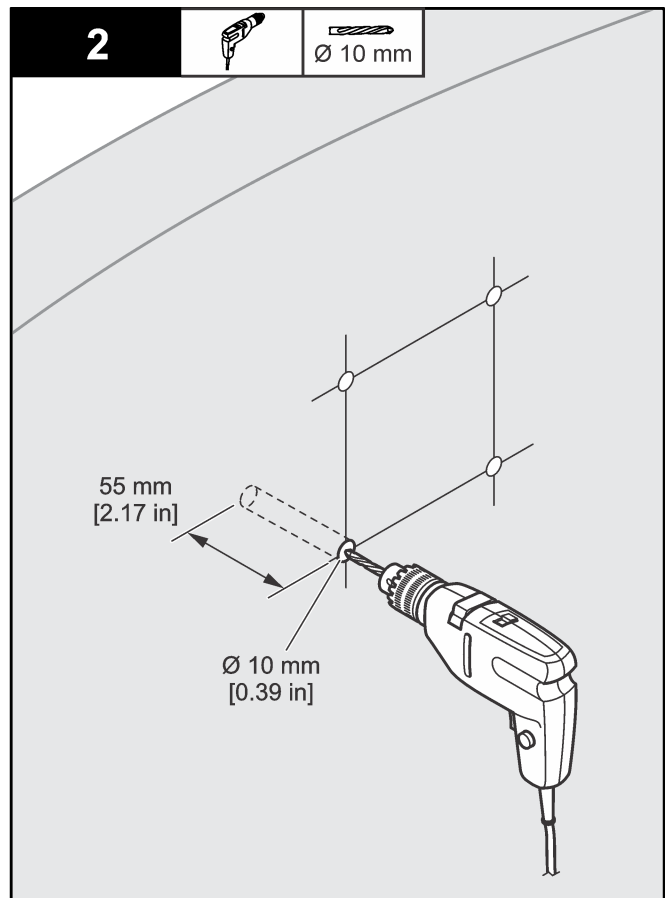
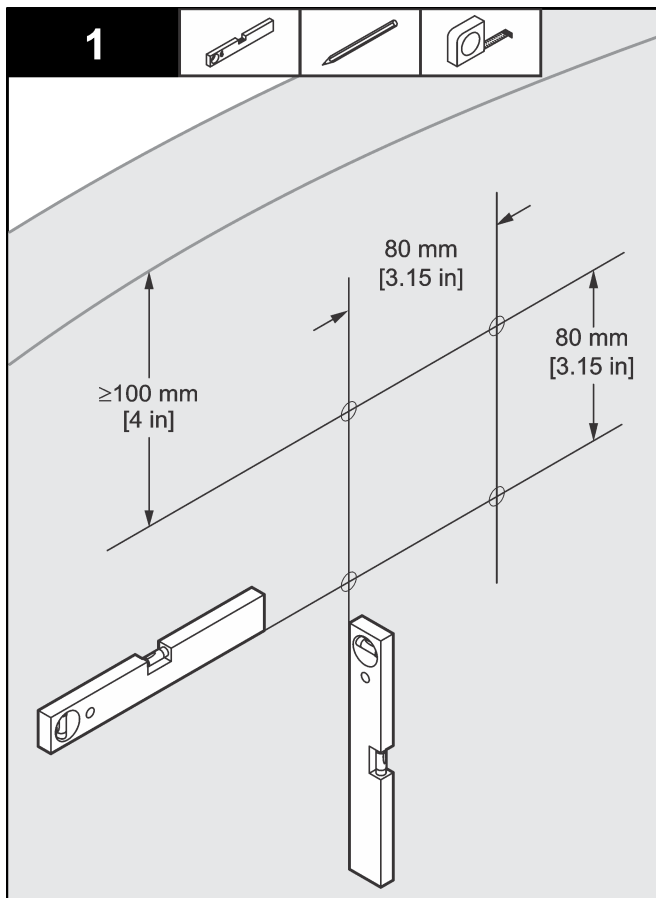


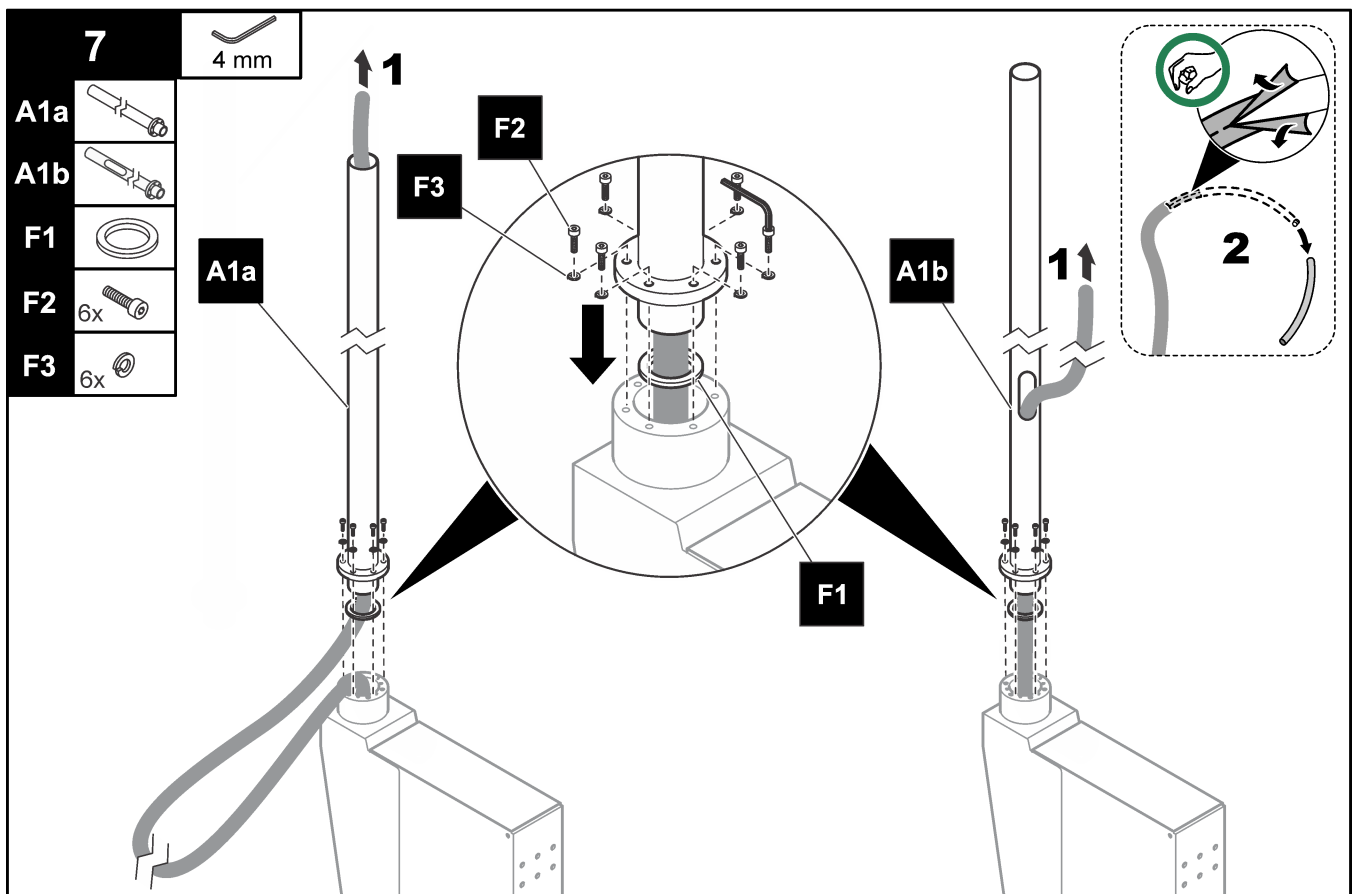
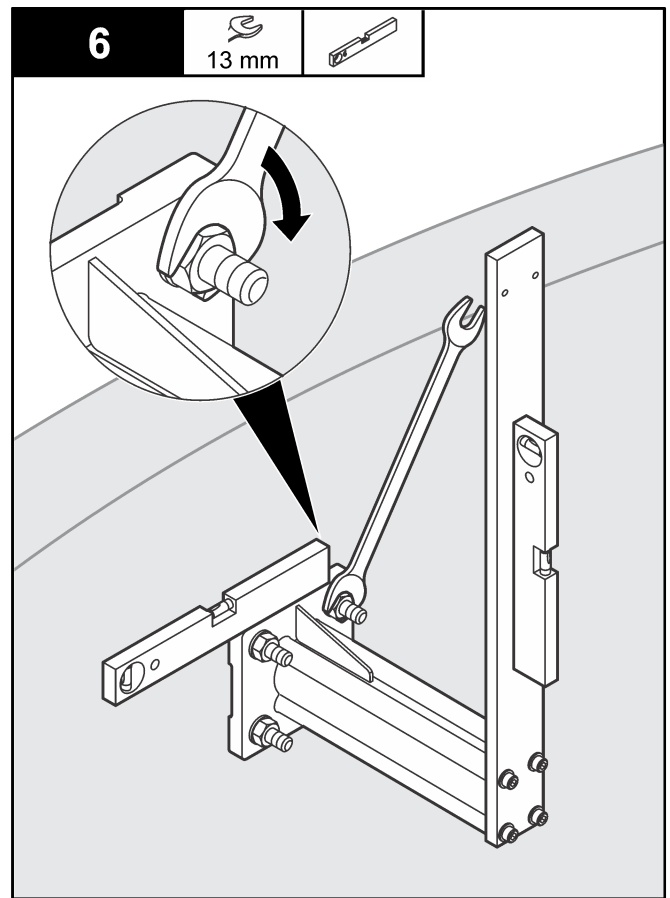
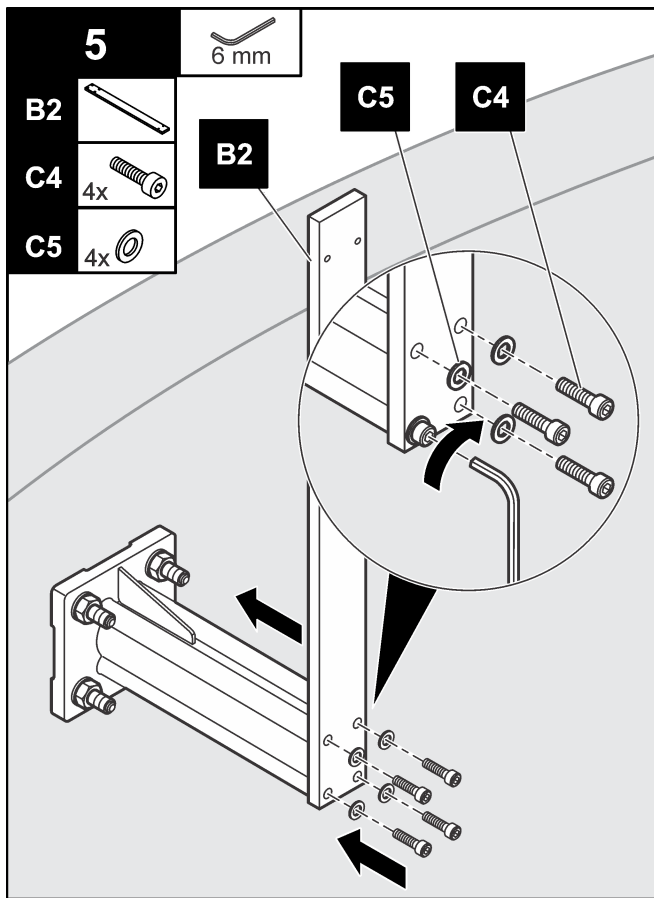


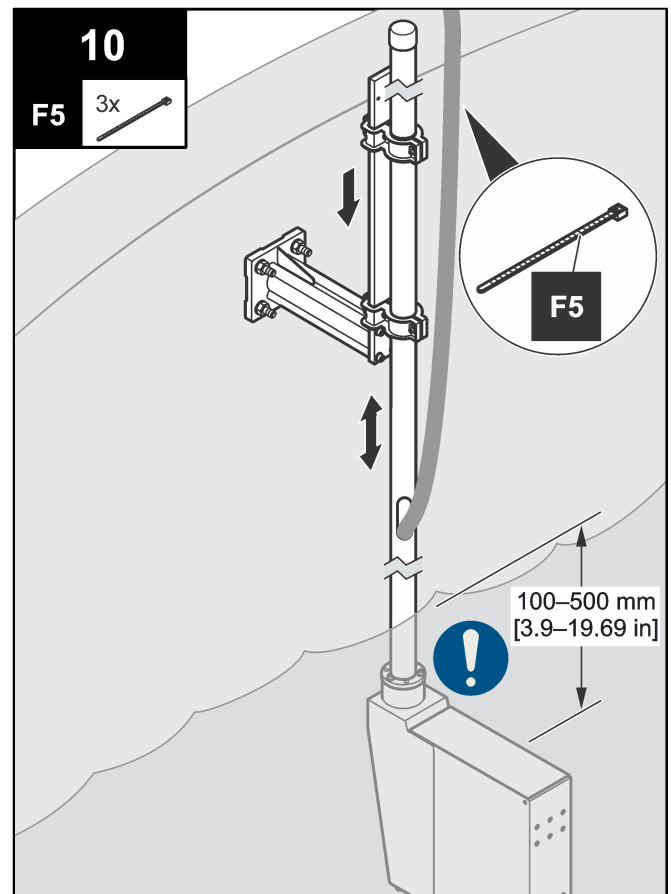
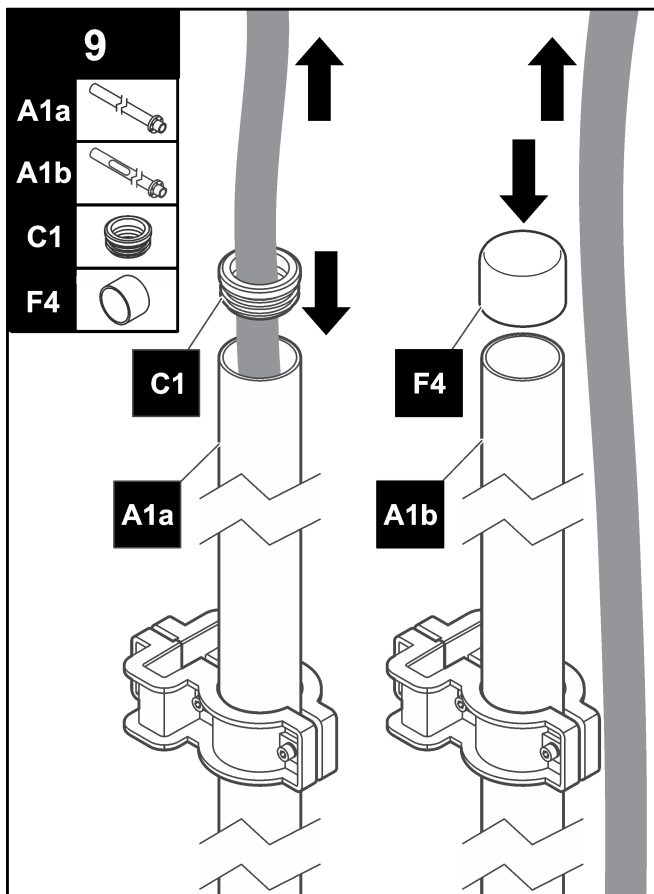
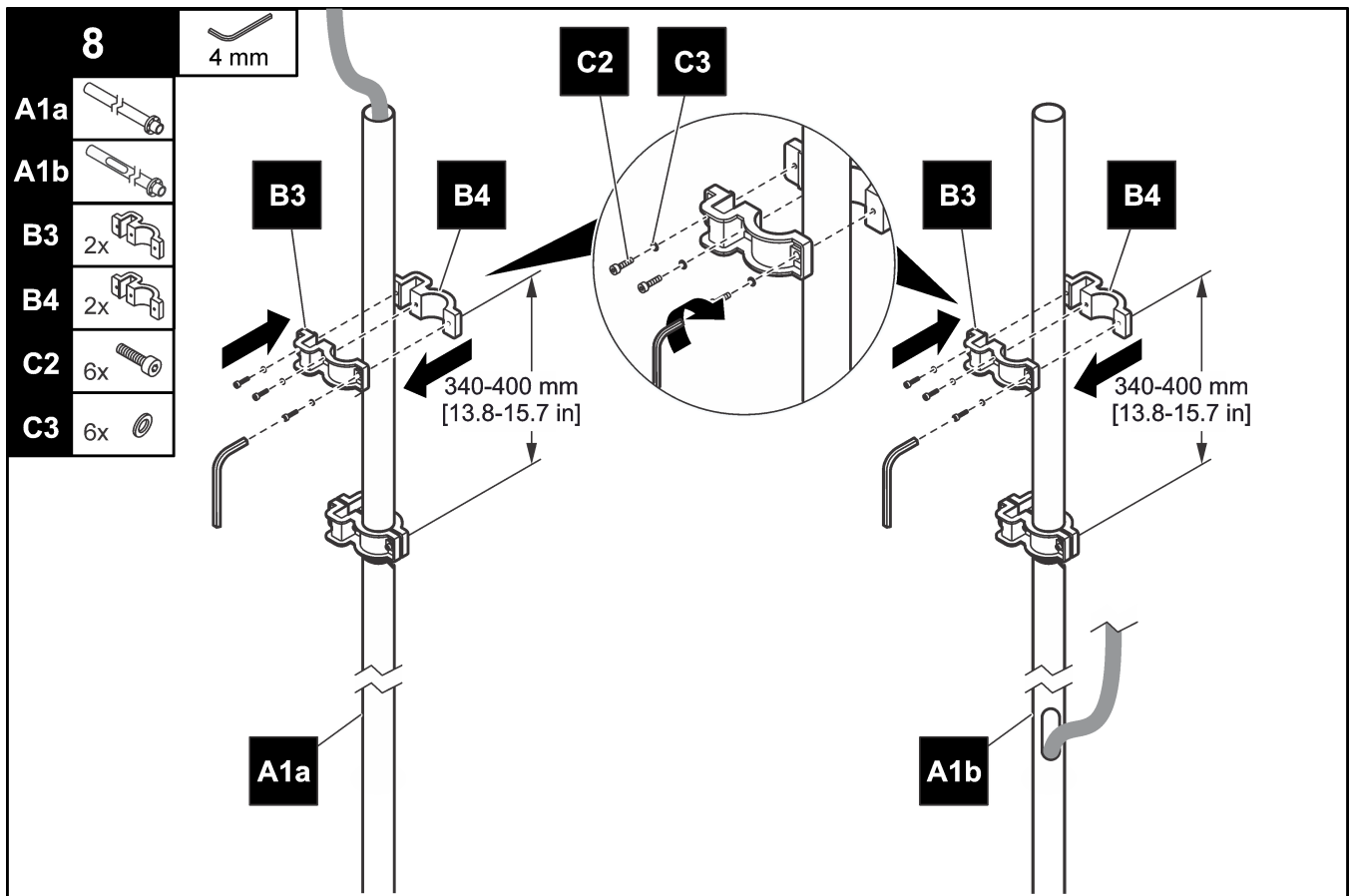


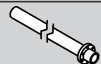
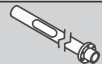
 LZY714.99.000x0	A1a	LZY714.99.00020		A1b	LZY714.99.00050					
	1x			1x						
 LZY714.99.42000	B1		B2		B3		B4			
	1x		1x		2x		2x			
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		4x	 M8 x 30	4x	
 LZY 714.99.40000										
	 LZY 856	E1		E2		E3		E4		
	1x		6x	 M5 x 12	6x		1x			
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		1x		3x	
 LZX 418	G1		G2		G3		G4			
	1x		3x	 M3 x 16	3x		1x			

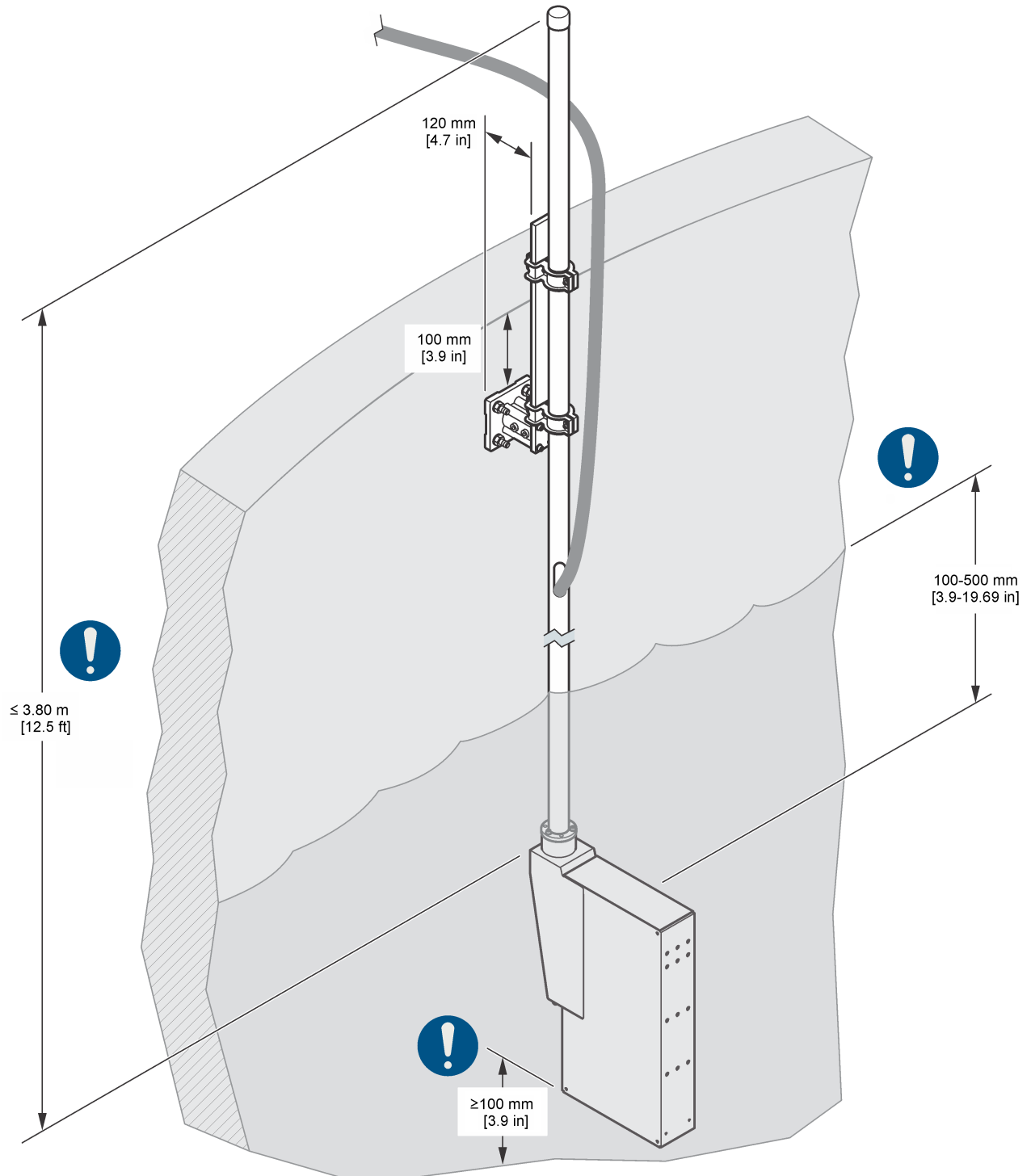


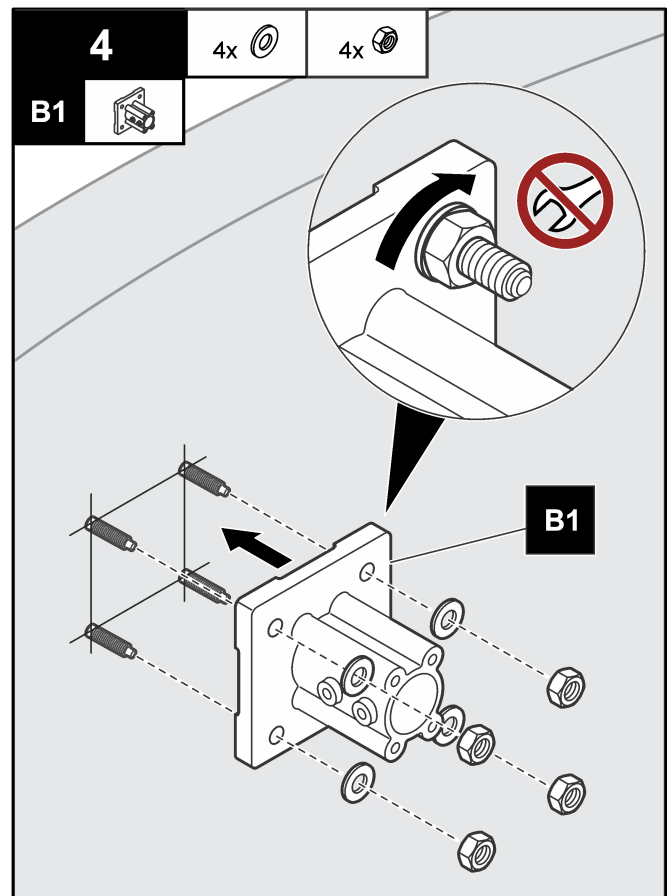
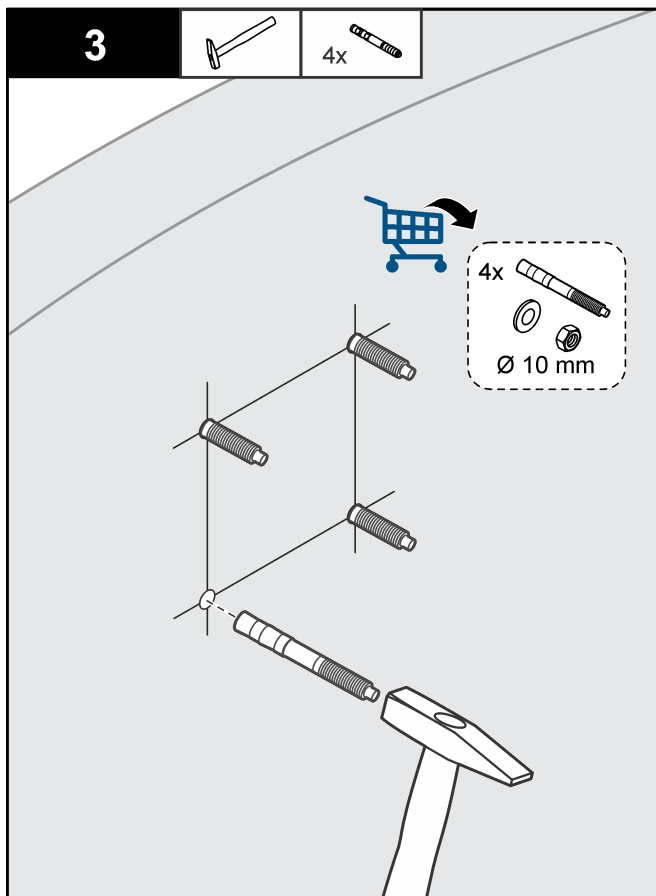
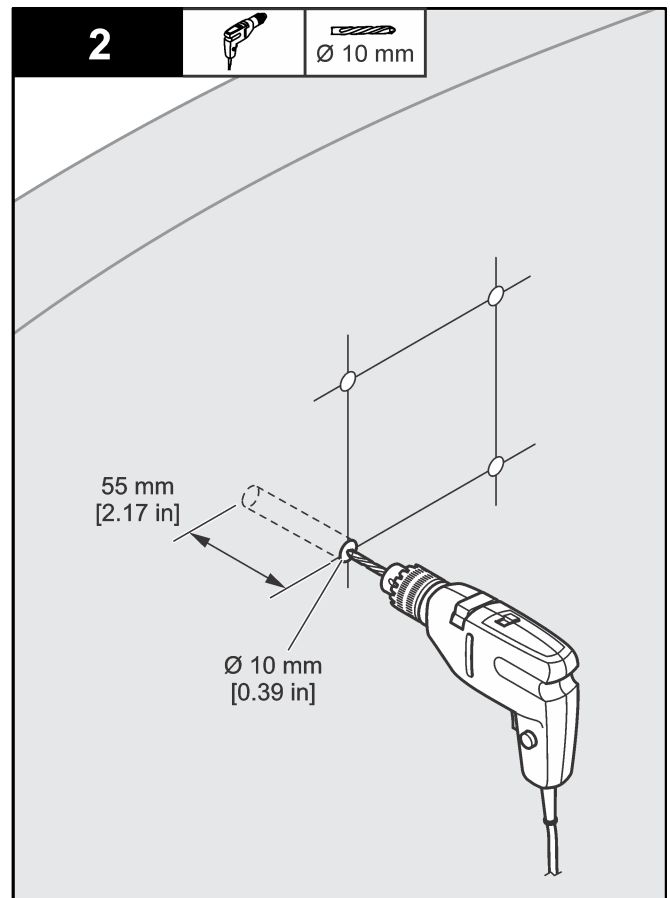
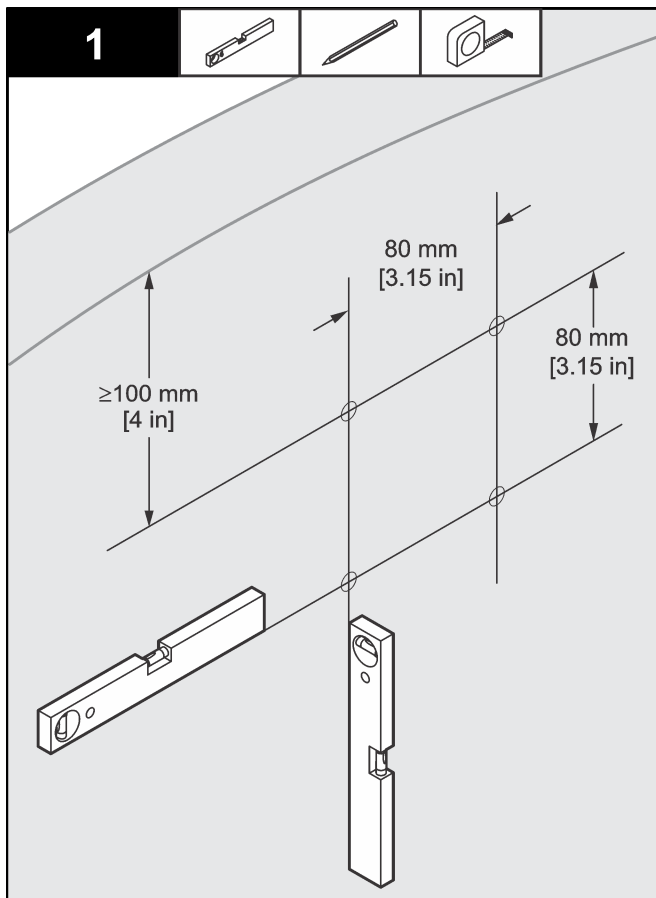


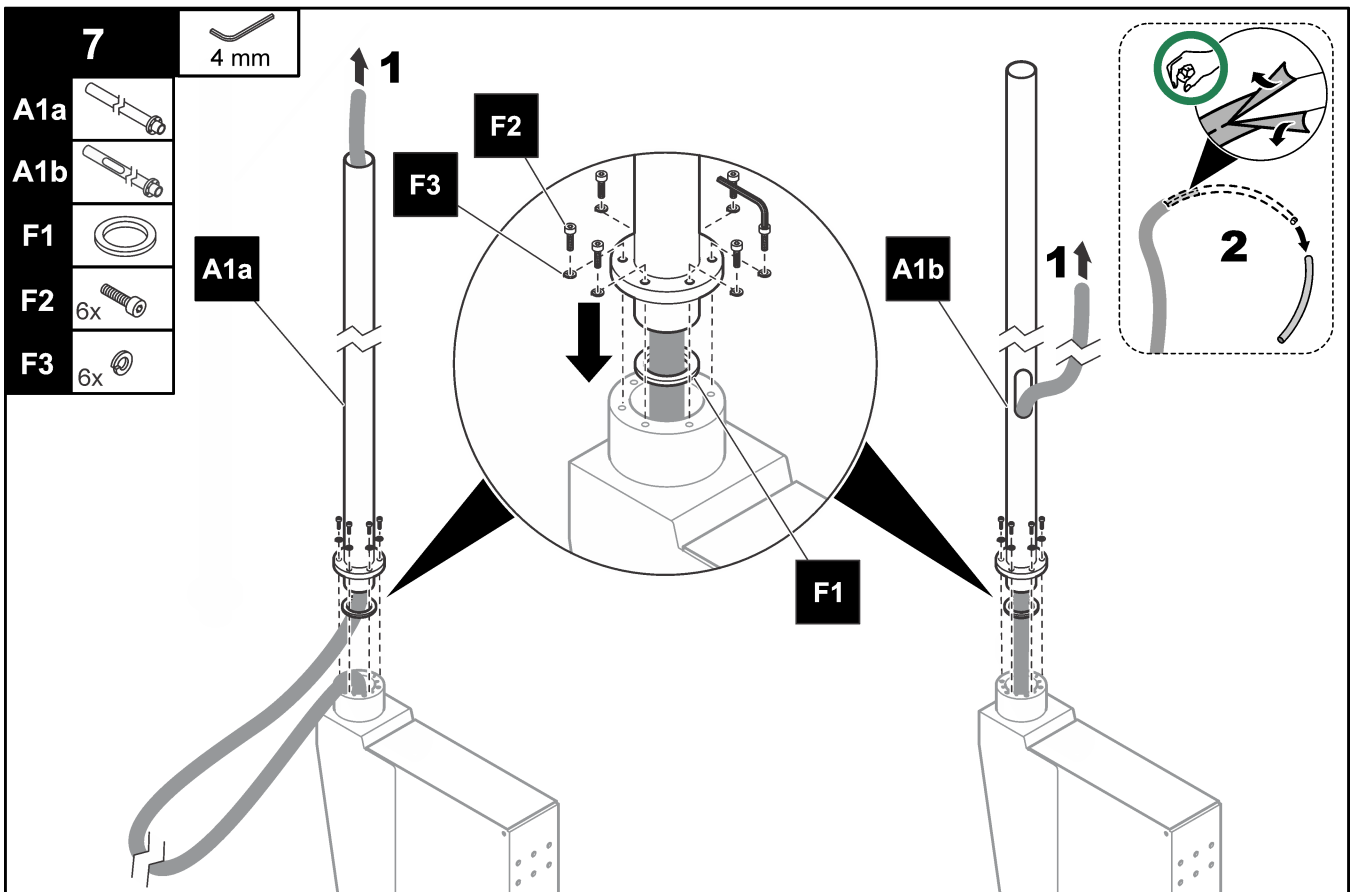
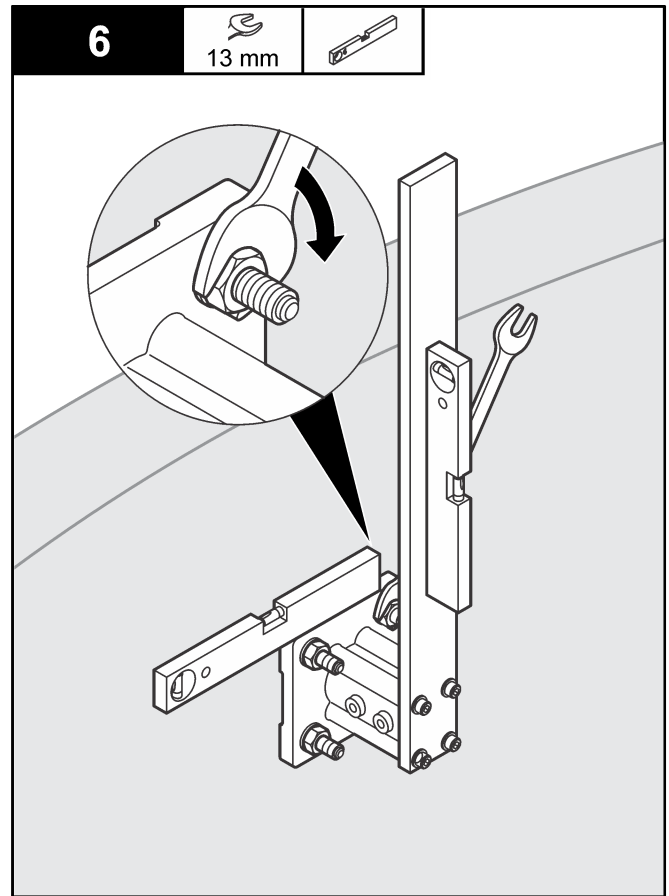
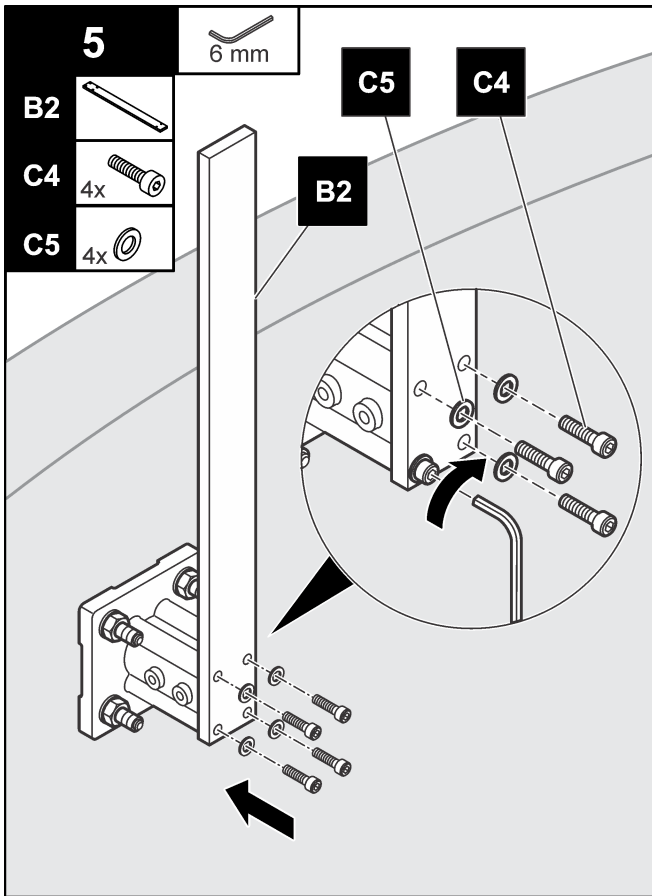


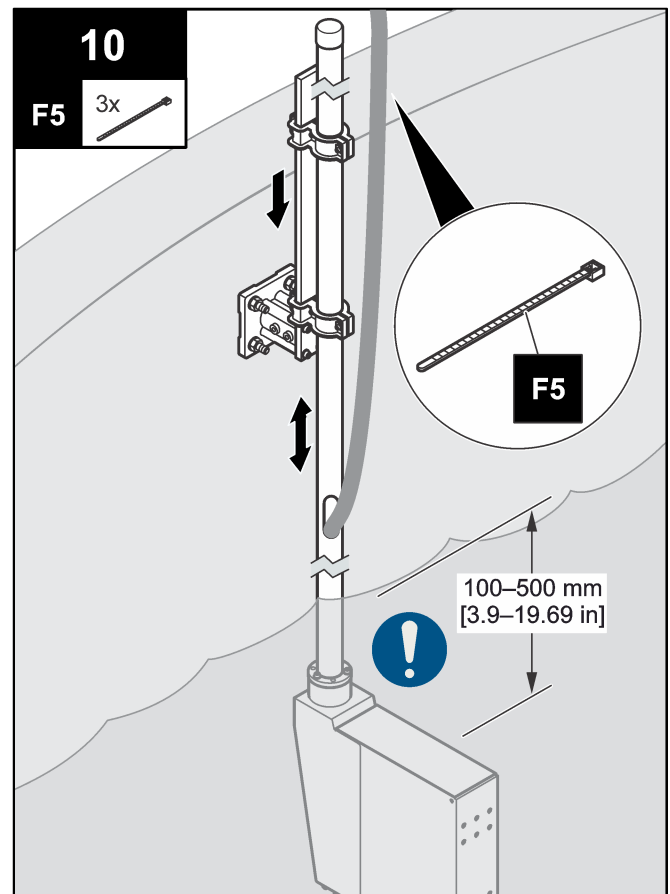
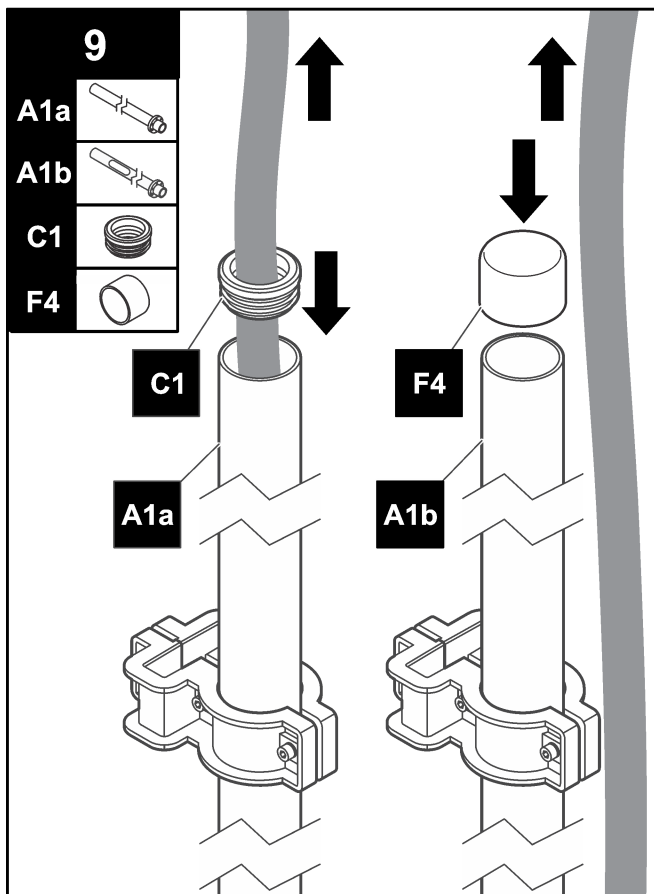
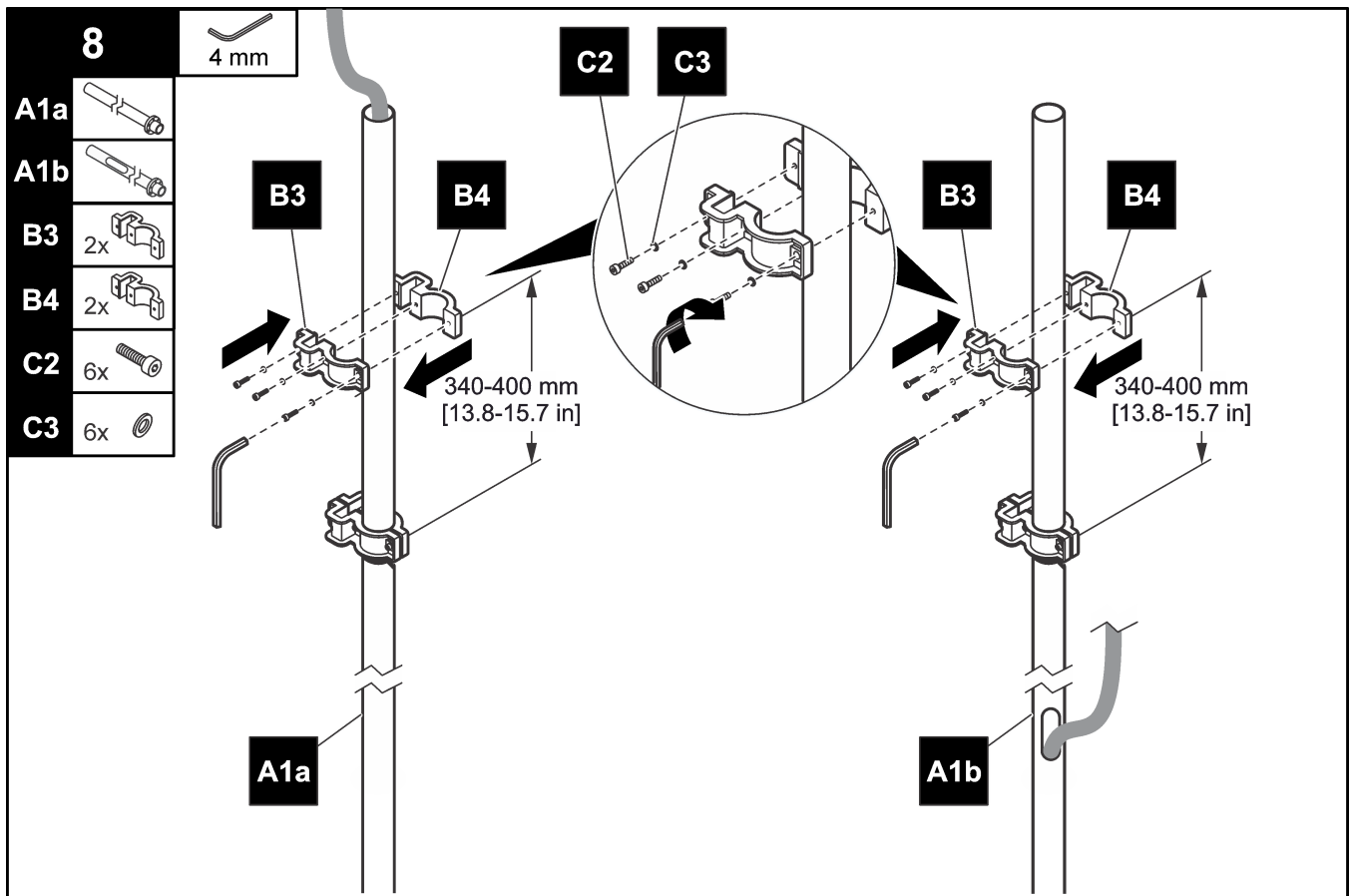


 LZY714.99.000x0	A1a	LZY714.99.00020		A1b	LZY714.99.00050					
	1x			1x						
 LZY714.99.43000	B1		B2		B3		B4			
	1x		1x		2x		2x			
 LZY823	C1		C2		C3		C4		C5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		4x	 M8 x 30	4x	
 LZY 714.99.40000										
 LZY 856	E1		E2		E3		E4			
	1x		6x	 M5 x 12	6x		1x			
 LZY 857	F1		F2		F3		F4		F5	
	1x		6x	 M5 x 20	6x		1x		3x	
 LZX 418	G1		G2		G3		G4			
	1x		3x	 M3 x 16	3x		1x			









Icons used in illustrations

						
EN	Manufacturer supplied parts	Mandatory action	Do not use tools	Use fingers only	Read the user manual	User supplied parts
DE	Vom Hersteller bereitgestellte Teile	Obligatorische Maßnahme	Kein Werkzeug verwenden	Nur Finger verwenden	Benutzerhandbuch lesen	Vom Benutzer bereitgestellte Teile
ES	Piezas suministradas por el fabricante	Acción obligatoria	No use herramientas	Use solo los dedos	Lea el manual del usuario	Piezas suministradas por el usuario
FR	Pièces fournies par le fabricant	Action obligatoire	Ne pas utiliser d'outils	Utiliser uniquement les doigts	Lire le manuel d'utilisation	Pièces fournies par l'utilisateur
FI	Valmistajan toimitamat osat	Pakollinen toimenpide	Älä käyttää työkaluja	Käytä vain sormia	Lue käyttöopas	Käyttäjän hankkimat osat
HR	Dijelovi koje isporučuje proizvođač	Obavezna radnja	Nemojte koristiti alate	Koristite samo prste	Pročitajte korisnički priručnik	Dijelovi koje isporučuje korisnik
HU	Gyártó biztosította alkatrészek	Kötelező intézkedés	Ne használjon szerszámokat	Csak az ujjait használja	Olvassa el a felhasználói kézikönyvet	Felhasználó biztosította alkatrészek
IT	Parti fornite dal produttore	Azione obbligatoria	Non utilizzare strumenti	Utilizzare solo le dita	Leggere il manuale dell'utente	Parti fornite dall'utente
BG	Предоставени от производителя части	Задължително действие	Не използвайте инструменти	Използвайте само пръсти	Прочетете ръководството за потребителя	Предоставени от потребителя части
CS	Díly dodané výrobcem	Povinná akce	Nepoužívejte nástroje	Používejte pouze prsty	Přečtěte si návod k použití	Díly dodané uživatelem
DA	Producent leverede dele	Obligatorisk handling	Brug ikke værktøj	Brug kun fingrene	Læs brugervejledningen	Bruger leverede dele
EL	Εξαρτήματα παρεχόμενα από τον κατασκευαστή	Υποχρεωτική ενέργεια	Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία	Χρησιμοποιήστε μόνο δάκτυλα	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη	Εξαρτήματα παρεχόμενα από τον χρήστη
JA	メーカー 供給部品	必須のアクション	工具を使用しない	手で操作	ユーザーマニュアルを読む	ユーザー準備部品
KO	제조업체 공급 부품	필수 조치	도구를 사용하지 마십시오.	손가락만 사용	사용자 설명서 읽기	사용자 공급 부품
NL	Door fabrikant verstrekte onderdelen	Verplichte actie	Gebruik geen gereedschap	Gebruik alleen vingers	Lees de gebruiksaanwijzing	Door gebruiker verstrekte onderdelen
PL	Części dostarczone przez producenta	Obowiązkowe działanie	Nie używaj narzędzi	Używaj tylko palców	Przeczytaj podręcznik użytkownika	Części dostarczone przez użytkownika
PT-PT	Peças fornecidas pelo fabricante	Ação obrigatória	Não utilizar ferramentas	Utilizar apenas os dedos	Leia o manual do utilizador	Peças adquiridas pelo utilizador
RO	Piese furnizate de producător	Acțiune obligatorie	Nu utilizați instrumente	Folositi doar degetele	Citiți manualul de utilizare	Piese furnizate de client
RU	Детали, поставляемые производителем	Обязательное действие	Не используйте инструменты	Только при помощи пальцев	Прочтите руководство пользователя	Детали, поставляемые пользователем
SK	Diely dodané výrobcom	Povinná akcia	Nepoužívajte náradie	Používajte iba prsty	Prečítajte si používateľskú príručku	Diely dodané užívateľom
SL	Deli, ki jih dobavlja proizvajalec	Obvezno ukrepanje	Ne uporabljajte orodij	Uporabljajte samo prste	Preberite uporabniški priročnik	Deli, ki jih priskrbi uporabnik
SR-SR	Delovi koje obezbeđuje proizvođač	Obavezna radnja	Ne koristite alat	Koristite samo prste	Pročitajte korisnički priručnik	Delovi koje obezbeđuje korisnik
SV-SE	Från tillverkaren medföljande delar	Obligatorisk åtgärd	Använd inte verktyg	Använd endast fingrar	Läs användarhandboken	Delar som tillhandahålls av användaren
TR	Üretici tarafından sağlanan parçalar	Zorunlu eylem	Alet kullanmayın	Yalnızca parmaklarınızı kullanın	Kullanım kılavuzunu okuyun	Kullanıcı tarafından sağlanan parçalar
ZH-CN	制造商 提供的零件	必须遵守的操作	不得使用工具	仅用手指	阅读用户手册	用户提供的零件

HACH COMPANY World Headquarters

P.O. Box 389, Loveland, CO 80539-0389 U.S.A.
Tel. (970) 669-3050
(800) 227-4224 (U.S.A. only)
Fax (970) 669-2932
orders@hach.com
www.hach.com

HACH LANGE GMBH

Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf, Germany
Tel. +49 (0) 2 11 52 88-320
Fax +49 (0) 2 11 52 88-210
info-de@hach.com
www.de.hach.com

HACH LANGE Sàrl

6, route de Compois
1222 Vézenaz
SWITZERLAND
Tel. +41 22 594 6400
Fax +41 22 594 6499

